

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALS FELD

Hier steckt unsere Heimat drin!

Jahrgang 34

Donnerstag, den 18. Mai 2000

Nummer 20

Von Katzen

Theodor Storm

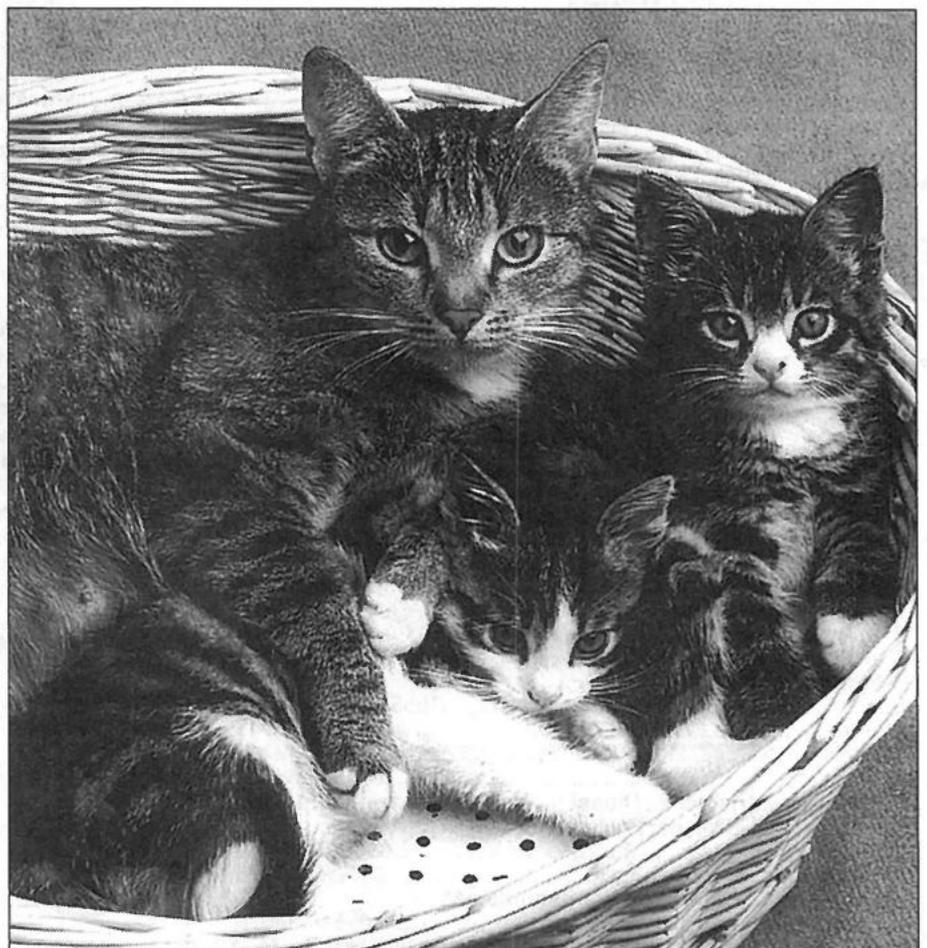
Vergangen Maitag brachte meine Katze
zur Welt sechs allerliebste kleine Kätzchen,
Maikätzchen,
alle weiß mit schwarzen Schwänzchen.
Fürwahr, es war ein zierlich Wochenbettchen!
Die Köchin aber - Köchinnen sind grausam,
und Menschlichkeit
wächst nicht in einer Küche -

die wollte von den sechsen fünf ertränken,
fünf weiße,
schwarzgeschwänzte Maienkätzchen
ermorden wollte dies verruchte Weib.
Ich half ihr heim! - Der Himmel segne
mir meine Menschlichkeit!

Die lieben Kätzchen,
sie wuchsen auf und schritten binnen kurzem

erhob'nen Schwänzes über Hof und Herd;
ja, wie die Köchin auch ingrimmig dreinsah,
sie wuchsen auf,
und nachts vor ihrem Fenster
probierten sie die allerliebsten Stimmchen.
Ich aber, wie ich sie so wachsen sahe,
ich pries mich selbst
und meine Menschlichkeit. -

Ein Jahr ist um, und Katzen sind die Kätzchen,
und Maitag ist's! - Wie soll ich es beschreiben,
das Schauspiel, das sich jetzt vor mir entfaltet!
Mein ganzes Haus, vom Keller bis zum Giebel,
ein jeder Winkel ist ein Wochenbettchen!
Hier liegt das eine, dort das andre Kätzchen,



in Schränken, Körben,
unter Tisch und Treppen,
die Alte gar - nein, es ist unaussprechlich,
liegt in der Köchin jungfräulichem Bette!
Und jede, jede von den sieben Katzen
hat sieben, denkt euch!
sieben junge Kätzchen,
Maikätzchen,
alle weiß mit schwarzen Schwänzchen!

Die Köchin rast, ich kann der blinden Witt
nicht Schranken
setzen dieses Frauenzimmers;
ersäufen will sie alle neunundvierzig!
Mir selber, ach, mir läuft der Kopf davon!
O Menschlichkeit,
wie soll ich dich bewahren!
Was fang ich an
mit sechsundfünfzig Katzen! -

Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten



Gemeindeverwaltung	05661/500270
Sprechstunden der Gemeindeverwaltung	
Montag bis Freitag	8.00 bis 12.00 Uhr
und Donnerstag zusätzlich von	13.00 bis 18.00 Uhr
Sprechstunden im OT Dagobertshausen	
Jeden Samstag von	11.00 bis 12.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.	
Sprechstunden im OT Elfershausen	
Jeden Dienstag von	19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.	
Sprechstunden im OT Ostheim	
Jeden Freitag von	19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.	
Sprechstunden im OT Mosheim	
nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Rolf Bucker in seiner Wohnung Sprechstunden ab.	
Tel.: 05662/1331	
Sprechstunden im OT Beiseförth	
Nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Ludger Pannenbäcker, Mühlenstr. 24, Tel.: 05664/1893, Sprechstunden ab.	
Sprechstunden im OT Sipperhausen	
Montag-Donnerstag von	19.30 - 20.30 Uhr
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646	
Sprechstunden im OT Malsfeld	
Jeden Freitag von	18.00 - 18.30 Uhr
hält die Ortsvorsteherin Erdmute Schirmer in ihrer Wohnung Sprechstunden ab.	
Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers	
Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Mittwoch in der Zeit von 11.00-12.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab. Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794	
Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen	
Dienststunden der Gemeindekasse	
Montag bis Freitag von	8.00 bis 12.00 Uhr
Gemeindebücherei	
Buchausgabe donnerstags von	17.00 bis 19.00 Uhr
NOTRUF	
Polizei	110
Feuer, Unfall, Notfall	112
Krankentransport	05681/19222
ZENTRALE LEITSTELLE	
Alarm- u. Einsatzzentrale	05681/19222
Krankenhaus Melsungen	05661/770
Polizei Melsungen	05661/70890
Überfall, Verkehrsunfall	112
Ärztlicher Notfalldienst der Landesärztekammer	05681/19222
Tierärzte, OT Binsförth	
B. u. R. Korthaus	05664/6611 o. 05661/50506
Brandschutz, Rettungsdienst	112
Störungsdienste:	
Gas	1655 od. 0551/9091
Wasser	0171/9759546
Kläranlage	05661/2729
Strom	05681/985400
Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des Schwalm-Eder-Kreises, Freiheiter Str. 29,	
34576 Homberg/Efze	05681/775-469
Am Wochenende:	0172/5615176
Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.	
Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel	0561/282070
Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.	
Sprechzeiten:	
Montag-Freitag	9.00 - 12.30 Uhr
Dienstag, Mittwoch und Donnerstag	13.30 - 16.30 Uhr
und nach Vereinbarung	
Weißer Ring	01803/343434
Kriminalitätsoffer finden Hilfe	
Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder-Nord	
Kontakt- und Beratungsstelle, Burgstr. 21, 34212 Melsungen,	
Tel. 05661/2626	
Sprechzeiten:	
Mo. und Mi.	9.00-10.00 Uhr
Di. und Fr.	11.00-12.00 Uhr
Teestube Mi.	15.00-18.00 Uhr
Wochenendaufg. jeden 1. Samstag	11.00-17.00 Uhr

Fritzlar: Hardehäuser Hof, Raum 4: jeden 1. und 3. Dienstag	
Sprechzeit:	15.00-16.00 Uhr
Cafétreff:	16.00-18.00 Uhr
Alarmplan Feuerwehr	
Ortsbrandmeister: Willi Scholl,	
Malsfeld - OT Elfershausen, Hauptstr. 49	05661/50126
Stellvertreter: Günter Röse,	
Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 6	05661/6895
Malsfeld	
Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld, Birkenweg 2	05661/8792
Stellv. Joachim Egerer, OT Beiseförth, Mühlenstr. 40	05664/7145
Beiseförth	
Wehrf. Oliver Garde, Brunnenstr. 17	05664/8743
Stellv. Jörg Hofmann, Am Stück 9	05664/8202
Dagobertshausen	
Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11	05661/6824
Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6	05661/2793
Ostheim	
Wehrf. Oliver Witzel, Steingasse 16	05661/920329
Stellv. Sabine Paulus, Raiffeisenstr. 4	05661/51954
Mosheim	
Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16	05662/1284
Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6	05662/3475
Elfershausen	
Wehrf. Bernd Otto, Hauptstr. 42	05661/51314
Stellv. Manuel Ludwig, Neue Str. 11	05661/3538
Sipperhausen	
Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4	05685/327
Stellv. Wilfried Latza, OT Ostheim, Steingasse 4	05661/1819
Gemeindekrankenschwester Susanne Bruelheide	
Büro: Am Knick 2, 34323 Malsfeld	Tel.: 05661/6660
Zuständigkeit Erdgas innerhalb der Gemeinde Malsfeld	
egm-Betriebsstelle Melsungen,	
Kasseler Str. 74, Melsungen	Tel. 05661/7079-0
Postamt Malsfeld Schalterstunden	
Montag - Donnerstag	8.30 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 19.00 Uhr
Samstag	8.00 bis 13.00 Uhr
Postamt Beiseförth	
Montag - Freitag von	15.00 bis 16.45 Uhr
Samstag von	10.15 bis 12.00 Uhr
Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.	
Finanzamt Melsungen	05661/7060
Sprechzeit: Montag - Mittwoch - Freitag	
8.00 - 12.00 Uhr	
oder nach Vereinbarung	
Frauenhaus Notruf Tag und Nacht:	05681/6170
Frauenhaus Beratungsstelle, Holzhäuser Str. 7 in Homberg/Efze:	
jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr	
oder nach Vereinbarung	
05681/930447	
TÜH Melsungen	
Fahrzeugprüfung	05661/920344
Öffnungszeiten:	
Mo. - Do.	7.30 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
Fr.	7.30 - 14.00 Uhr



...damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis

110 Polizei

112 Feuer, Unfall, Notarzt

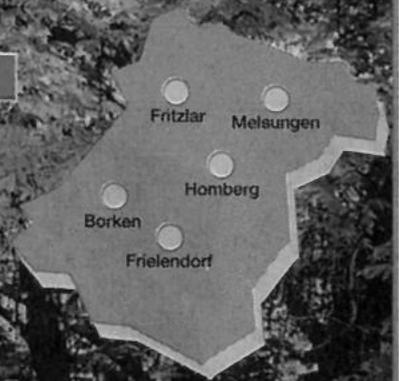


Informationen für die Zentrale Leitstelle:

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wieviel Verletzte oder Erkrankte?
- Welche Art der Verletzungen bzw. Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

REGIONAL-ANZEIGER

für den Schwalm-Eder-Kreis #20/00



Verbraucherinformation aus der Region für die Region

- Bauen & Wohnen Seite 2 - 6
- Auto Motor Zubehör Seite 7
- Internet Seite 8
- Kleinanzeigen Seite 9 - 11
- Freizeit & Theater Seite 12

aus dem Hause:



VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG

Waberner Straße 18 · 34560 Fritzlar

Telefon: (05622) 8006-0 · Telefax: (05622) 8006-18

E-mail: info@wittich-fritzlar.de · Internet: <http://www.wittich.de>



tapetenpassage HAAS
 KASSEL • Kohlenstr. 121 • Tel. 05 61 / 2 25 68
 Fax: 05 61 / 28 28 86 • direkt am Haus

Geöffnet:
 Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr
 Sa. 9 - 13 Uhr

Auf
 Großflächen
 präsentieren wir
 Ihnen die aktuelle
**Tapetenkollektion
 2000!**

Besuchen Sie uns.
 Wir beraten Sie gern.



WARMEDÄMMUNG
 ANSTRICH
 BODENBELAGE
 FASSADEN
 TAPEZIEREN
 LACKIEREN

Malermester G. Schmidt
 Ihr Malermeister's

SCHRIFT- UND
 VERBEGESTALTUNG
 COMPUTERDESIGN
 FOLIENSCHRIFT
 SCHILDER

34560 Fritzlar ☎ 05622 / 3828 Fax 910042

Wir planen in **Bergshausen**



• **Zwiebels Garten** •
Einfamilienwohnhaus 122 m²
 4 Zimmer, Küche, Bad, WC, Speisekammer,
 Erker, Vollkeller und ca. 507 m² Grundstück
 (ohne Maler-, Tapezierarbeiten, Bodenbeläge
 und Außenanlagen)

Festpreis: **455.000,- DM**

STREBO Massivhaus
 Am Bürgerhaus 5 • 34277 Fuldaerbrück
 Tel. 0561 / 58 30 21 • Fax 58 29 92

Begleiter für ein Leben

Anzeige

Das Bett ist das Möbelstück, das uns ein Leben lang begleitet und uns am nächsten steht - ein Stück Intimsphäre. Aber das eigene muss es sein: denn in dem schläft es sich doch am allerbesten. Auch wenn sich die Schlafzimmer angesichts kleiner werdender Wohnungen wandeln, neue Funktionen hinzugewinnen, bleibt das Bett doch der Mittelpunkt.

Vielfältig wie die Wünsche der Besitzer sind die Varianten in Design und Materialien. Neben dem „Komplett-Schlafzimmer“ aus Massivholz, furniert oder in Holzimitation, zu dem meist ein umbautes Bett gehört, nehmen die Einzelbetten einen immer größeren Raum ein. Dazu gehören die Polsterbetten mit ihren verschieden geformten Kopfteilen aus Textil, Holz, Geflecht oder Eisen.

Auch bei den Holzbetten finden sich Einzelpersönlichkeiten, farbig lasiert oder in interessanten Beiztönen. Seit einiger Zeit erfreuen sich Metallbetten großer Beliebtheit, vor allem solche aus naturschwarzem Eisen mit und ohne Messingverzierungen.

Angesichts einer immens großen Auswahl an schönen Einzelbetten geben die individuellen Vorlieben der Besitzer immerhin eine Art Entscheidungshilfe beim Ausschauen. Von verstellbare Betten und Lattenrosten über Himmelbetten, Räuberhöhle und Spielplatz für die Kinder - möglich ist, was gefällt.

Als das Schlafzimmer noch ein Raum war, der frühmorgens verlassen und erst kurz vor dem Schlafengehen wieder betreten wurde und den kaum ein Fremder zu Gesicht bekam, war Bettwäsche kein Thema von besonderer Bedeutung.

Heute sieht das anders aus: Schöne Bettüberwürfe, Quilts und Decken verstecken tagsüber das Bettzeug. So wird das Bett am Tag mit ein paar zusätzlichen Kissen zum Sofa.



Vom zweckmäßigen Schlafrum hat sich das Schlafzimmer heutzutage zur gemütlichen Oase des täglichen Lebens gemauert.

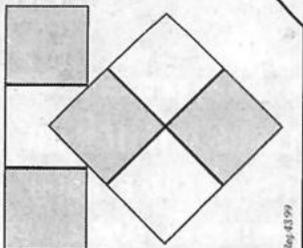
GÜNTER KLEINSCHMIDT GmbH

Fliesen-Spezialgeschäft
 Fliesen-Groß- und Einzelhandel
 Eigene Verlegeabteilung

Grünstraße 15
 34266 Niestetal-Sandershausen

Telefon: (05 61) 5 20 95-0
 Telefax: (05 61) 5 20 95-30

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 18 Uhr, Samstag 8 bis 13 Uhr



Wohin mit den Tretern?

Anzeige

Was ist in jedem Haushalt vielfach vorhanden, täglich im Einsatz, wird oft schmutzig und soll nach Gebrauch möglichst aus dem Blickfeld verschwinden? Richtig: Schuhe in allen Größen, Farben und Formen.

Gerade bei Familien mit Kindern erweist sich die Unterbringung sämtlicher Treter und Boots, Stiefel und Pantoletten oft als schwieriges Problem. Reiz zweckmäßige Schränkchen sind manchmal nicht unbedingt Einrichtungs-Schmuckstücke und werden in der Ecke oder sogar im Keller versteckt.

Dabei lassen sich Schuhe ebenso praktisch wie unauffällig dort verstauen, wo sie auch gebraucht werden - an der Garderobe neben der Wohnungstür. Im Einrichtungsfachhandel sind attraktive Garderoben erhältlich, die auch Schuhe aufnehmen - diskret und verborgen hinter wohnlichen Möbelfronten.



Praktische Garderobemöbel nehmen auch Schuhe auf.

Der Tip für
Hausbesitzer
mit Durchblick:

**Fenster,
Türen,
Wintergärten
aus Kunststoff**

kreativ

in Form, Farbe
und Oberfläche!

warm

und gemütlich durch
hervorragende Isolierung!

sicher

durch einbruch-
hemmende Beschläge!

praktisch

Streichen können
Sie sich sparen!



BÖRNER

Fertigung · Vertrieb
Musterausstellung
eigene Monteure

36251 Bad Hersfeld
Heinrich-Börner-Str. 31

Ihr Ansprechpartner:

Jürgen Fohr, Langes Wasser 18
36272 Niederaula, Tel. 0 66 25 / 3 41 37

• Fenster **möller**
• Haustüren - Wir fertigen auch
Mit Magnetswellenabdichtung nach Ihren Wünschen
• Wintergärten

Erich Möller GmbH 34582 Borken-Kleinenglis
Sellenweg 14 Tel. 05682/708070 Fax. 708099

Malermeister

Bernd Aschnewitz

Wir führen für Sie aus:

- Abschirmung von Elektrosmog
- sämtliche Malerarbeiten im Innenbereich
- Fassadengestaltung u. Fachwerksanierung
- Kork- und Naturbeläge

34590 Wabern-Zennern, Schulstraße 22
Telefon 0 56 83 / 93 01 36, Fax 93 01 37

19 1509-04/00


Schutz im Wintergarten

Anzeige

Auch im Sommer soll der Wintergarten als zusätzlicher Wohnraum ohne Einschränkungen genutzt werden. Das funktioniert aber nur mit Belüftung und professionellem Sonnenschutz.

Schon an sonnigen Wintertagen können Mittagstemperaturen von 22 bis 30 Grad Celsius im Wintergarten gemessen werden. Im Hochsommer wurden sogar Innentemperaturen von bis zu 70 Grad Celsius gemessen. Die Belüftung allein schafft es nicht, diese Temperaturen auf ein erträgliches Maß zu reduzieren. Daher müssen Menschen, Pflanzen und Einrichtungsgegenstände vor Hitze und auch vor den schädlichen UV-Strahlen mit einem funktionierenden Sonnenschutzsystem geschützt werden.

Zum Schutz vor Hitze und Blendung sind innenliegende Falstores wie auch außenliegende Markisen gleichermaßen geeignet. Voraussetzung ist allerdings, dass der Raum mit einer effektiven Be- und Entlüftung ausgestattet ist. Das heißt: Von unten kann Frischluft zuströmen, nach oben ist für einen Abtransport der warmen Luft gesorgt. Außenliegende Wintergartenmarkisen bieten vor allem einen besonders guten Hitzeschutz. Sie sind auch für die Beschattung großer Flächen einsatzfähig und eignen sich daher besonders für große rechteckige Wintergärten.



Gegen eine übermäßige Aufheizung des Wintergartens und gefährliche UV-Strahlung helfen Innen- oder Außenjalousien.

BAUEN,
WOHNEN,
& LEBEN...
...konsequent
ökologisch!

Das ELBA Haus



schlüsselfertig oder als Ausbauhaus

Langhuth Holzbau
Alte Ziegelei 9 · 34 253 Lohfelden
Tel. 0 56 08/43 20 · Fax. 43 80

Geschäftszeiten:
Mo.-Fr. 7.00-17.00 Uhr.
oder nach Vereinbarung

e-mail: langhuth-holzbau@online.de
Internet: www.langhuth.de

Heizung + Sanitär

Fachbetrieb seit 50 Jahren

Planung + Beratung
Verkauf + Montage
Kundendienst

Bäder für alle Lebenslagen

Tel. (0 56 03) 30 03

„SOLAR – na klar“

neueste Anträge
für Fördermittel
Heizung und Solar

bei uns kostenlos –
natürlich!

WERNER BANZE
WÄRMETECHNIK

Am Posthof 7
34281 Gudensberg-Dissen
Tel. (0 56 03) 30 03 • Fax 57 39

Internet www.tis-banze.de
E-mail: werner_banze@gmx.com

Alles für Garten- und Landschaftsbau

Basalt, Granit,
Kunststeinflächen,
Garten- und
Teichanlagen



Imdat Celiker
Am Posthof 7
34281 Gudensberg
OT Dissen
Tel.: (05603) 92 3000
Fax: (05603) 92 3002

KÜHNE
GmbH

Justus-Liebig-Straße 6 · 34253 Kassel/Lohf.

Telefon (05 61) 51 40 40

Ihr Meisterbetrieb für: Bauklempnerei · Dachindeckung · Schornsteinbau

Montage - Service - Leuschner

MSL

34582 Borken-
Pfaffenhausen
Tel. 05682/730409
und 0173/4443236

- Fenster, Rolläden
- Haus- u. Zimmertüren
- Fliegengitter
- Sonnenschutz
- Fensterzubehör

Beratung-Montage-Service

19 1509-04/00

Natürlich frisch, fröhlich und frech - die neuen Fliesen

Anzeige

Natürlich, fröhlich und frech - für jeden Geschmack haben Fliesen-Design-Serien etwas zu bieten. Ton-in-Ton-Farbspiele und ausgefallenes oder harmonisches Dekor setzen Akzente.

Neben neu entwickelten Serien umfasst das Keramik-Programm 2000 ergänzende Farbspiele bereits eingeführter Serien. Unabhängig einsetzbare Bordüren sowie Mosaikbänder für die Wand- und Bodengestaltung lassen Langeweile gar nicht erst aufkommen.



Bunte Fliesen-Dekore bringen Abwechslung an die Wand.

Haus sucht Familie...



in Schauenburg-Elgershausen!
Besichtigung am

20. + 21. Mai

von 13-17 Uhr „An der Bruchmühle“
über Zufahrt Bergstraße.

Tel. (05 61) 9 81 79-40

Dümer-Bau®
Das Massivhaus.

Beilagenhinweis

Einem Teil dieser Ausgabe
liegt ein Prospekt der Firma
Frisch-Menü bei.
Wir bitten um Beachtung!!!

Tag der offenen Tür



**Günter
Kleinschmidt GmbH**

Fliesen-Spezialgeschäft

**am Samstag, d. 20.05. von 8.00 - 15.00 Uhr
und Sonntag, d. 21.05. von 10.00 - 15.00 Uhr**

Beratung und Verkauf nur zu den gesetzlichen Öffnungszeiten

Besichtigen Sie unsere neu gestalteten Ausstellungsräume.



Für Ihr leibliches Wohl
ist bestens gesorgt.

An beiden Tagen
Kinderanimation

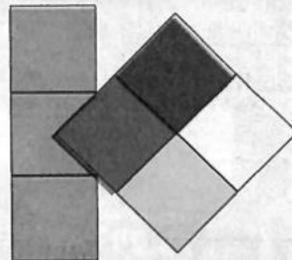


GÜNTER KLEINSCHMIDT GmbH

**Fliesen-Spezialgeschäft
Fliesen-Groß- und Einzelhandel
Eigene Verlegeabteilung**

Grünstraße 15
34266 Niestetal-Sandershausen

Telefon: (05 61) 5 20 95-0
Telefax: (05 61) 5 20 95-30



-Anzeige-

HÄMEL-ERÖFFNUNGS-GEWINNSPIEL Der SMART fährt jetzt in Niedermöllrich



Freude über den „Familienzuwachs“: Die Gewinnerin beim Hämel-Eröffnungs-Gewinnspiel, Angelika Steiner, war mit Ehemann Wolfgang und Sohn Dario nach Frielendorf gekommen. Hier überreichte Friedrich Hämel die Wagenschlüssel mit einem bunten Blumenstrauß.

Frielendorf ■ Anlässlich der Eröffnung nach Umbau und Erweiterung hat das Einrichtungshaus Hämel aus Frielendorf im März ein großes Gewinnspiel veranstaltet.

Unter den vielen tausend Teilnehmern wurden jetzt die Gewinner ausgelost.

Über den Hauptpreis, einen nagelneuen SMART, darf sich Frau Angelika Steiner aus dem Waberner Ortsteil Niedermöllrich freuen.

Herr Friedrich Hämel überreichte der glücklichen und strahlenden Gewinnerin am vergangenen Freitag zusammen mit einem Blumenstrauß die Autoschlüssel und wünschte ihr viel Spaß und eine gute Fahrt.

Den 2. Preis, einen Einkaufsgutschein im Wert von 500 Mark, gewann Herr Michael Hanke aus Hann.-Münden. Der 3. Preis, ein Einkaufsgutschein im Wert von 300 Mark, geht an Frau Mareike Böhm aus Röllshausen. Die Einkaufsgutscheine wurden den Gewinnern jeweils zugeschickt.

Alles rund ums Haus aus einer Hand

- Fenster
- Rolläden + Motore
- Sonnenschutztechnik
- Haustüren
- Insektenschutz
- Rolltore
- Markisen
- Klappläden
- Rolläden-Fertigkästen
- Jalousetten + Raffstore



Kleppe
Rolladen-
ELEMENTEBAU

34281 Gudensberg-Obervorschütz
Tel. 0 56 03 / 9 30 90 - Fax 93 09 13
<http://www.kleppe.de>
Besuchen Sie unsere Ausstellung

HONDA

Schaumlöffel Motorgeräte



Aufsitzmäher HF 2213 S



Rasenmäher HRD 536 HM



Motorhacke F 360

Neu-, Gebrauch- und Vorführgeräte

34323 Malsfeld-Beiseförth
Tel. 0 56 64 / 65 85 - Fax 72 15

Demnächst auch in **BAUNATAL** Infos unter: 05 61 / 4 91 64 40

ACHTUNG MIETER!

ca. 122 m²
Wohnfläche

Mainzer Bausatzhaus Kalkül 1
ab 73.297 DM*
ab Oberkante Kellerdecke

BKM
Beusparkasse Mainz

*Abbildung mit Extras

NEU! Top-Angebot für clevere Bauherren

- ✓ garantiert günstiges Baugeld
- ✓ viel Eigenleistung möglich
- ✓ weitere preiswerte Hausmodelle
- ✓ 23 Jahre Zinssicherheit
- ✓ passendes Grundstück
- ✓ vom Staat hohe Bauzulage

Rufen Sie jetzt an:

Bernhard Fenge, Gebietsleiter der BKM
Goethestraße 21 · 34302 Guxhagen
Telefon: 0 56 65/92 22 78

A 3224 A - 1/2000

ACHTUNG MIETER!



Freizeitgenuss pur

Das kleine Funicar Jimny tritt in die Fußstapfen seiner erfolgreichen und robusten Vorgänger LJ 80 und SJ Samurai. Den Spaßmacher mit reichlich Frischluftzufuhr hat Suzuki jetzt pünktlich zu Beginn der Cabrio-Saison als Sondermodell „Free“ aufgelegt.

Für den echten „oben-ohne“-Spaß im Jimny sorgen sowohl die abnehmbare Dachabdeckung, als auch das



Anzeige

*Absoluter Blickfang:
Das Sondermodell „Free“
unterscheidet sich von seinen
Geschwistern durch sein
auffälliges Dekor.*

hintere Verdeckteil, das zurückgeklappt oder komplett abgenommen werden kann. Das Sondermodell ist serienmäßig mit zuschaltbarem Allradantrieb ausgestattet. Flankenschutz und Edelstahl-Frontschutzbügel sowie seitliche Trittleisten, Alufelgen und Reservadcover mit Dekor machen den „Free“ im Großstadtdschungel zu einem unverwechselbaren Zeitgenossen. Der 1,3-Liter Vierzylinder-Motor mit 50 kW (80 PS) sorgt für gute Fahrleistungen auf der Straße und im Gelände.

Öffnungstechnik

Das Show-Car Féline auf 607-Basis präsentierte Peugeot auf dem Genfer Auto-Salon im März. Dank seiner neuartigen Öffnungstechnik kann der Féline mit geschlossenem, ganz oder teilweise geöffnetem Verdeck gefahren werden. Die Türen sind in die Seitenteile versenkbar, die Windschutzscheiben können verschoben und das hintere Karosserieoberteil abgenommen werden.

Allradler

Als einziger Roadster seiner Klasse ist der TT Roadster in beiden Motorversionen mit quattro-Antrieb ausrüstbar. Das Verteilen der Antriebskraft auf alle vier Räder bedeutet mehr Traktion und Fahrstabilität.

ZU VERKAUFEN

GOLF IV VARIANT (Highline)

von WA, TOP-GEPFLEGT, EZ 8/99, 74 kW (100 PS), 4x Airbag, ABS, Euro 4-D-Norm, Farbe: indigoblau-perleffekt, Climatronic, Zentralverriegelung mit Fernbedienung, 2 Klappschlüssel, Multifunktionsanzeige (MFA), Diebstahlalarmanlage, Alu-Felgen, elektrische Fensterheber vorn und hinten, Radio »beta«, Sportsitze vorn mit Höheneinstellung, Nebelscheinwerfer, elektrisch einstell- und beheizbare Außenspiegel, 3-Speichen-Lederlenkrad

vorrussichtlich Ende 05/2000, Anfang 06/2000 abzugeben.

Preis VB

Tel. (0 56 01) 96 54 65



Sicherheit und Garantie.

Opel Astra Season

5-türig, 52 kW (71 PS), EZ 11/95, 70.000 km. I. Hd., rioverdegrün-met., 2 Airbags, Colorglas, Nebelsw., 4 Kopfst., CR, SSD, Servo, Wegfahrsp.

DM 13.900,-

Mercedes Benz 230 E, Lim., Autom.

EZ 08/92, 97 kW (132 PS), 109.000 km. metallic, ABS, Servo, E-Spiegel, Colorglas, Alu, CR, E-SSD, ZV.

Winterreifen DM 15.900,-

Opel Sintra GLS Großraumlim.

104 kW (144 PS), EZ 01/99, 49.100 km. Airbags, Klima, E-SSD, CR, metallic, ZV, ABS, Alu, E-Fenster, E-Spiegel, Servo, Colorglas, Drzm., I. Hd., MwSt. ausweiss.

DM 38.900,-

Opel Astra Caravan

74 kW (100 PS), EZ 02/96, 31.115 km. Klima, SSD, Servo, ABS, ZV, metallic, E-Spiegel, Colorglas, Nebelsw.

DM 19.900,-

IQ-GEBRAUCHTWAGEN

Viele Vorteile für Sie:

- Technik-Garantie über 12 Monate
- Mobilitäts-Garantie über 12 Monate
- Fahrzeug-Check über 29 Bereiche
- Inklusive-Check nach 2000 km
- Fahrzeug-Paß zu Ihrer Sicherheit

Opel Zafira Elegance Diesel

schwarz-met., 60 kW (82 PS), EZ 30.12.99, 10.500 km. Klima, ABS, ZV, Servo, CR, Colorglas, Solarprotect, Selection-Paket, Cargo-Paket, E-Fenster, E-Spiegel, Nebelsw., Alu, 4 Airbags, 7-Sitzer, MwSt. ausweiss.

DM 38.900,-

Opel Vectra B Komfort

55 kW (75 PS), nordkap-met., EZ 12/95, 60.310 km. ABS, ZV, SSD, CR, Airbags, E-Fenster, 5 Kopfstützen, Servo

DM 16.950,-

Weitere 50 Gebrauchtwagen im Angebot

Ihr freundlicher Opel-Partner

Autohaus Völker GmbH
Ailsfelder Straße 7
34599 Neuental-
Bischhausen
Telefon
(0 66 93) 9 60 60

Internet
<http://www.autohaus-voelker.de>

OPEL 
VÖLKER
automobile



Zurück



Vor



Neu laden



Anfang



Suchen



Wegweiser



Grafiken



Drucken



Sicherheit



Stop

Adresse: <http://www.wittich-fritzlar.de/>

AUTO www.citroen-mueller.de www.autohaus-klein.de	AUTO	BÄDER www.opperbad.de www.tis-banze.de	COMPUTER
EDV	ENERGIEVERSORGER www.egm-erdgas.de www.eam.de	FENSTERBAU	FENSTER-HAUSTÜREN-MARKISEN www.gn-neumann.de
OPTIK www.brillenmacher.net	HÖRGERÄTE www.optik-dormann.de	KAMINÖFEN www.skan-lippe.de	LANDTECHNIK www.LoewerOHG.de
MARKISEN www.Kleppe.de	NUTZFAHRZEUGE www.LoewerOHG.de	PLANEN & BAUEN	SICHERHEITSTECHNIK
SOLAR www.tis-banze.de	TELEFON- & FUNKTECHNIK	TELEKOMMUNIKATION	UNTERHALTUNG
VERANSTALTUNGEN www.Country-Rose.de	VERLAG www.wittich-fritzlar.de	WERBEGEMEINSCHAFT	4-STERNE-HOTEL www.emstaler-hoehe.de

VON A-Z IM INTERNET**Ihr Eintrag auf dieser Seite unter: 0 56 22 / 80 06-0**

An-/Verkauf

Zahle faire Preise für uralte Schränke, Sekretäre, Kommoden etc. - Kaufe auch Ölgemälde, Ansichtskarten, Münzen, Orden, Bücher, Porzellan, Leinen, Bierkrüge, Taschen- u. Armbanduhren.
Tel. 0 56 62 / 28 26

Lackenfernung-Tel. 05665/7551 (gewerblich)

Zahle gute Preise für uralte Möbel, Sekretäre, Kleiderschränke u. Kommoden, alten Hausrat, Gläser, Porzellan, Postkarten, Bücher, Münzen, Orden, Bier- u. Reservistenkrüge u. alte Ölgemälde. Tel. 0 56 81 / 60 82 22

Flimmern & Rauschen

Ankauf / Handel
Computer, Nintendo, Sega, Playstation
CD - Verleih
HIFI - Video - TV - CD - Schallplatten
Rudolf-Schwander-Str. 13 KS 8 56 00

Zahle Spitzenpreise für uralte Schränke, Kommoden, Vertikos, Betten, Münzen, Orden. Fachgerechte Aufarbeitung antiker Möbel. Dieter Weber, Frielendorf, Tel. 0 56 84 / 77 77

WERNER Oberste Gasse 30
BRAUTMODEN 34117 Kassel
= 10 38 43

METABOND
Ölzusatz für Motor u. Getriebe.
Ab sofort im Internet:
<http://www.METABOND.de> oder
Tel. 0 56 82 / 73 03 90

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 0 56 26 / 92 55 93

Ich zahle faire Preise für uralte Möbel, Nachlässe, Trödel, Leinen usw.
Tel. 0 56 83 / 93 00 98 o. 0 56 65 / 30 444

Buchenbrenn- und Kaminholz ofenfertig incl. Lieferung ab 65,- DM/rm.
Tel. 05 51 / 96 474

Ankauf von Uromas Möbeln: Kleiderschränke, Vertikos, Kommoden, Sekretäre, Leinen, Reservistenkrüge, Bierkrüge, Hausrat usw. Tel. 0 56 85 / 83 48

Inserieren bringt Gewinn

IHR FACHGESCHÄFT
FÜR BILD UND RAHMEN



KUNST & RAHMEN

**SONNTAG,
21. Mai
14 - 17 Uhr
GEÖFFNET.**

34537 Bad Wildungen
Brunnenallee 30 B
(Hölscher Passage)
Tel. 0 56 21 / 7 23 27
Fax 0 56 21 / 96 00 73
Mobil: 0173 / 2 92 65 95

An-/Verkauf

Großer Linde-Gefrierschrank mit 8 Schubladen bzw. Fächern, in sehr gutem Zustand, für 300,- DM abzugeben. Tel. tagsüber 0 56 22 / 80 06 17

Verkaufe: Kinderwagen, umbaub. zum Sportwagen (Teutonia), dkl.bl. m. weißen Punkten u. Streublümchen, sehr guter Zust. 300,-; Buggy (Hartan Alu-Star), sehr guter Zustand und gute Federung, dkl.bl. m. weißen u. roten Blümchen 180,- DM; Baby-Wippe (Chicco) dkl.bl. m. Muster 40,- DM, Kinder-Autositz Römer King, Bezug beschäd., 35,- DM, Babyautositz Maxi Cosi 2000 (türkis-lila) m. Sitzverklein. und Schlafsack 40,- DM, Hochstuhl (Storchenmühle), stabil u. sicher, m. Sitzverkl., umbaub. zu Spieltisch und Stuhl 65,- DM, Badewanne (rot) m. Ständer 20,- DM, Winterfußsack m. Lammfell, dkl.bl. m. Bärenmotiv 40,- DM, Holz-Schaukelpferd 50,- DM, Kinderbettmatratze (Allergiker) 40,- DM, Winter- u. Sommerschlafsack je 15,- DM. Tel. ab 17 Uhr 0 56 82 / 53 37, sonst Anrufbeantworter

Whg.-Auflösung/Entrümpelung: wir kümmern uns darum; diskret - schnell - besenrein - zuverl. zum Festpreis.
Tel. 0 56 85 / 83 48

Weidezaunpfähle und Koppelstangen zu verkaufen. Tel. 0 56 22 / 79 329 oder 21 26

Privat kauft Uromas Möbel z. Selbstherrichten, Zustand egal: Kleider- u. Küchenschrank, Vertiko, Kommode, Sekretär, Glasvitrine usw. Tel./Fax 0 66 21 / 65 145 u. 01 71 / 95 39 970

E-Plus-Handy günstig abzugeben.
Tel. 0 56 22 / 26 94

2 Klappräder 20" je 1 Gang, je 20,- DM, Ju.-Sportrad 24", 5-Gang 40,- DM. Tel. 0 56 35 / 81 93

Haushaltsauflösung aus Nachlaß am Samstag, 20.5. von 10 - 12 Uhr in Frielendorf, Rosenstr. 5

Stellenmarkt

Tolle Geschäftsidee - auch für Mütter!
Von zu Hause aus arbeiten, bis 6.000,- DM im Monat mögl. Dringend Unterstützung gesucht!
24 Std.-Info. Tel. 0 55 04 / 94 99 017

Erfolgreich arbeiten von zu Hause aus!
DM 2.873,- - 12.284,- und mehr p. M. möglich. Gaby Hobmaier, 24 h' Infoband 0 81 24 - 52 89 38.
ghobmaier@t-online.de

SPAD AN DER ARBEIT!?

Gefällt Ihnen Ihr Kontostand?
"ARBEITEN VON ZU HAUSE AUS"
DM 1.412,- bis 4.256 pro Monat möglich!!!
24-h-Info-Band: Sanja Hobein, Tel. 05607/934738

CHANCE 2000 für die dynamische, leistungsbereite Frau. Existenzgründung, Dessousmoden-Vertrieb, selbständige Nebentätigkeit - Dess.-Beraterin.
Info-Tel. AHHA-DV 0 56 07 / 217

Erf. Buchh. (20 J. im Steuerbüro tätig) übernimmt lfd. Buchführungsarbeiten sowie Lohn- und Gehaltsabrechnungen. Tel. 0 56 03 / 91 59 60 od. 01 73 / 26 45 474

Beachten Sie unseren Anzeigenannahmeschluß

Stellenmarkt

Zeit für Zweitjob?
Sie entscheiden selbst!
Info: freitags v. 8.30 - 13 Uhr
Tel. 0 56 26 / 83 18

Suche zuverlässige deutschsprachige Haushaltshilfe auf 630-DM-Basis. Tel. 0 56 65 / 96 19 35

Heim-Nebenverdienst selbst. Schlüssel- u. Kugelschreibermontage u.v.m. Mit Abnahme u. Vertrag.
Info Tel. 0 83 87 / 95 18 28 o. 0 83 87 / 92 43 52

Handelsunternehmen (BRD-Polen) sucht Mitarbeiter, Terminvereinbarung: Tel. 0 56 08 / 42 58 ab 14 Uhr

Grundstücke/Immobilien

Suche 1-3-Familien-Häuser/Grundstücke, Renditeobjekte. Für Verkäufer kostenlos. Felgenreibe Immobilien,
Tel. 05 61 / 51 73 85

Fam. mit 2 Kindern sucht Haus in Fritzlar und Umgebung bis 10 km, Preis bis 180000 DM, renovierungsbedürftig - kein Problem. Tel. 05 61 / 88 63 02

Guxhagen, Mischgebiet, wunderschöne Wohnlage in Verbindung mit Gewerbenutzung, indiv. Grundstücksteilung möglich. Tel. 0 56 65 / 20 11

Dörnhausen, 2-3 Zimmer, ETW, in wunderschöner Lage, mit Garage, Stellplatz, indiv. Ausbaumöglichkeit, Fertigstellung Herbst 2000 zu verk.
Tel. 0 56 65 / 20 11

Guxhagen, 3-Zimmer-ETW in sehr guter Lage, mit großzügiger Terrasse - Balkon. Fertigstellung Herbst 2000.
Tel. 0 56 65 / 20 11

Eigenheimzulage und Mieteinnahmen: HOMBERG, Stadtmitte, teilrenoviertes 3-Fam.-FWH und Lagerräume von 40 qm. 98 qm und Lagerräume frei. ME z. Zt. 16.500,- DM - Kaufpreis VB. Zuschriften unter Chiffre 22436 an den Verlag

Vermietungen

FZ-Ungedanken: EG, 2 ZKB, Terrasse, Abstellraum, 71 qm, zu vermieten.
Tel. 0 56 22 / 54 82 nach 18 Uhr

Bad Zwesten: 2 ZKB, Abstellr. sowie Terr. u. Wintergarten, ca. 82 qm, sofort zu verm., 3 ZKB, Abstellr. sowie gr. Terr., Carport, ca. 105 qm, sofort zu verm. Tel. 0 56 26 / 92 53 14 od. 01 72 / 88 64 587 (8-18 Uhr)

Bad Emstal-Sand, 3 ZKB, Blk., 1. OG u. 4 ZKB mit Terr. u. Hobbyr., Neubau, frei, DM 695,-/895,- + NK + KT, keine Prov. Tel. 05 61 / 94 13 545

Neubauwhg. für Senioren, 2 ZKB, Gudensberg-Zentrum Balkon, Fahrstuhl, Keller, ca. 70 qm, KM 700,- DM
Tel. 0 56 03 / 56 18

Jesberg OT Densberg, Dachwohnung, 4 ZKB, große Wohnfläche, Balkon, ab sofort. Tel. 0 66 95 / 2 79

Bad Emstal-Sand, 2 1/2 ZKB, Balk., 47 qm, Waschkü., Pkw-Abstellpl., ab sof., DM 470,- + NK + Kaution.
Tel. 0 56 62 / 59 38

Vermietungen

Gudensberg, schicke 3-Zi.-DG-Wohnung, 62 qm, ab sof. frei. Tel. 02 71 / 33 41 19 od. 01 70 / 96 90 961

Fuldabr.-Dörnhausen, 98 qm, DG, 3 ZKB, Balkon, ab sofort zu verm.
Tel. 0 56 65 / 20 11

Rotenburg, Lindenstr. 3, schönes Ladenlokal mit Schaufenster, 84 qm ab 1.6.00 zu verm. Tel. 0 56 65 / 20 11

2 x 4 ZKB, 100 oder 120 qm, Keller, evtl. Garage, in Fritzlar ab sofort.
Tel. 0 56 22 / 70 692

Niederstein: 2 ZKB, 65 qm + Abstellräume, DM 650,- warm.
Tel. 01 77 / 624 17 25

Fritzlar, 3 ZKB, Blk., Garage, 1. OG, 85 qm, beste Lage. Tel. 0 56 83 / 332

Diemelstadt-Wrexen (A 44 DO-KS): Whg., 2 Zi., KDB, ca. 58 qm, ZH, Kaut., NR, keine Tiere, Pkw-P.
Tel. 01 72 / 27 19 227

Knüllwald-Niederbeisheim, 2 ZKB, Abstellraum, 61 m², 1. OG, zu verm. 500,- DM + NK, ab 1.6.
Tel. 0 61 01 / 26 31

Edermünde-Grifte: Suche Nachmieter für 2 ZKB, 56 m², DG, ab 1.7.2000, Kaltmiete 530,- DM. Tel. 0 56 65 / 96 13 26

Melsungen, 3 ZKB, Balkon, Neubau, 82 qm, KM 740,- DM + NK 210,- DM, ab sofort. Tel. 0 56 61 / 53 289

Top-Wohnung sonnige 4-Zi.-Whg., Kü./Bad, ZH, gr. Balkon, teils Parkett, gute Wohnl., 8,- DM/m² + NK, neu renov., Garage kann gest. werden., ab 1.6. zu vermieten. Tel. 0 56 64 / 8081

Neurenovierte Dachwohnung, ca. 65 m² in Lohfelden zum 1.6.2000 zu vermieten. Tel. 05 61 / 51 62 82

Felsb.-Gensungen 4 ZKB, 75 qm, Balkon, Gäste-WC, Sat-TV, 730,-DM.
Tel. 0 56 62 / 57 50

Bad Zwesten: 3 ZKB, 81 qm, EG m. Blk. u. Stellplatz (WBS), 8,- DM/qm kalt, Mo.-Fr. von 8-16 Uhr.
Tel. 05 61 / 22 297

2 ZKB, Terr., ca. 55 qm, per sofort o. später in Gensungen an NR/in zu vermieten. Tel. 0 56 62 / 24 15

Neuental-Gilsa, eine Wohnung zu vermieten, 2 ZKB, 79 qm, 635,- DM warm, a. f. Rollifahrer. Tel. 0 66 93 / 80 014 W. Heideroth

Schwalmstadt-Michelsberg, Wohnungen zu vermieten, 106 qm, warm, 3 ZKB, Parterre, Stellplatz DM 820,-; 129 qm, warm, 4 ZKB, 1. OG, Sipl., Balkon, DM 912,- Tel. 0 66 93 / 80 014 W. Heideroth

Fritzlar - Eckerichsweg, 2 ZKB, Garage, 56 qm, ab 1.7.2000. Tel. 0 56 05 / 27 91 ab 20 Uhr

FZ-Kern, Nachmieter für 3 ZKB zum 1.7. gesucht. 100 qm, gr. Dachboden, Korkboden, Loggia.
Tel. 0 56 22 / 91 65 20

Vermietungen

Bad Zwesten, 2-Zi.-App., ca. 40 qm, Kochn., Du., Balk., v. Priv.
Tel. 0 56 21 / 18 89 od. tagsüber
0 66 91 / 73 924 b. 16 Uhr

Mietgesuche

Suche kl. Häuschen o. Whg. für 1 Pers.
in Jesberg-Mitte. Tel. 0 66 72 / 79 70

Kfz/Zubehör

Golf Variant IV (Highline) von WA, top-gepflegt, 74 kW (100 PS), 4-D-Norm, indigoblau-perleffekt, Climatronic, Technikpaket u.v.m., voraussichtlich Ende Juni 2000 abzugeben, Preis VB.
Tel. 0 56 01 / 96 54 65

OPEL HONDA

VÖLKER

automobile + zweiräder

34599 Neuental-Bischhausen
Telefon (0 66 93) 9 60 60
http://www.autohaus-voelker.de

Barankauf Mercedes, Porsche, BMW, Audi, VW, Geländewagen usw., Bj. 94-00. Tel. 05 61 / 81 79 26, Fax 81 35 61

Schwarzer Opel Corsa, Bj. 88, bed. schadstoffarm, 33 kW, TÜV bis 05/2001; 70000 km, mit Sommer- und Winterreifen, zu verkaufen. VB 1.500,- DM. Tel. 0 56 84 / 10 26 o. 92 19 57

Renault Twingo Liberty, EZ 01.04.98, 43 kW, 14.600 km, blau, ZV, Faltdach, Color u. v. m. 14.300,- DM, jetzt 13.300,- DM AH Behrens, 0 56 03 / 93 140

4 Räder, z. B. für Colt, 4-Loch-Felgen, 175/70 R13 82 H, VB 300,- DM. Tel. 0 56 05 / 92 68 83, 01 70 / 43 65 096, Fax 72 16

Renault Clio RT, EZ 20.10.98, 43 kW, 21.000 km, Servo, Color, ZV, Radio, Alu, schwarz u. v. m. 17.500,- DM, jetzt 16.500,- DM AH Behrens, 0 56 03 / 93 140

Polo Fox, 45 PS, 8/88, TÜV / AU 11/01, 8fach bereift, weiß, Top-Zustand, Extras, VB 1.600,- DM. Tel. 01 72 / 81 44 929

Renault Clio Mexx, EZ 06.11.95, 40 kW, 88.000 km, Servo, Color, Schiebedach, Radio, schwarz u. v. m. 9.990,- DM, jetzt 8.900,- DM AH Behrens, 0 56 03 / 93 140

Nissan Micra, EZ 1/93, 40 kW, 1,2, 70000 km, Sonnend. schw. TÜV neu, 8fach bereift, VB 6000,- DM. Tel. 0 56 22 / 65 68

Espace TXi "Injektion", G-Kat, EZ 11/90, 79 kW/ 107 PS, dklbl.-met., EPH, SV, ZV m. FB, el. Sp., 2 x Glasd., TÜV 08/01, VB 6000,- DM. Tel. 0 56 84 / 72 62

Augen auf im Straßenverkehr!

Motorräder

YAMAHA-LAAKS
Motorräder - Roller - Bekleidung
34281 Gudensberg - Deute
Tel. 0 56 03 / 93 17-0

BMW R 1100 GS, Bj. 4/98, schwarz, Vollausrüstung, 6500 km, 1a-Zustand, VB 18.800,- DM. Tel. 0 56 56 / 16 47 o. 01 73 / 94 00 798

Yamaha TDR, 125er, Bj. 98, 13.500 km, VB 4.800,- DM. Tel. 0 56 26 / 15 27

Anhänger

PKW Marken-Anhänger über 40 in allen Größen u. Ausführungen auf Lager

DÖRING

34632 Jesberg, Umgehungsstr. 2 (B 3) Tel. 0 66 95 / 6 82

Wassersport

Kanu-Sport AHOJ

Gabriele Raabe, Bergstraße 35, 34308 Bad Emstal
Partner für Profis und Einsteiger, Top-Ausrüstung zu günstigen Preisen
Fachberatung - Testboote - Zubehör - Versand
Info: Fon 0 56 24 / 18 04, Fax 0 56 24 / 92 02 85

Aktive Freizeit

Camping - Trekking - Outdoor

DÖRING

34632 Jesberg, Umgehungsstr. 2 (B 3) ☎ 0 66 95 / 6 82

Reise/Erholung

„Stern's FeWo“, gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet. Tel. 04382/239, Fax 04382/1539

Ostsee Schl.-H. + Nordsee, FeWo + FH + Wwagen, strandnah, auch Ferien frei. Tel. 0 43 31 / 36 040 + 66 93 63

Bad Füssing: Komf. App. mit Balk., in unmittelb. Nähe von Therme 2, zu verm. Tel. 08505/1840

Last-Minute-Schnäppchen Insel Rügen, exkl. Ferienhaus für 8-10 Pers., Strandnähe, Top-Ausst., ab 90,- DM/Tag, Endreinigung. Tel. 01 71 / 48 02 389

Bolsterlang im Oberallgäu, FeWo, 2-5 Pers., sehr ruhige Lage, Lift z. Hörnergruppe, von Priv. Tel. 0 83 26 / 10 84

Sylt: neue FeWo, 200 m z. Strand, Prospekt anfordern. Tel. 0 46 51 / 93 98 24 / 93 980

Bodensee, FeWo zu verm., Fahrräder, Tischtennis, Ferns. etc., Garage, 100 m z. See u. zum beh. Schwimmbad. Tel. 0 56 65 / 96 12 32

Gepflegte FeWo f. 2-4 Pers. Nähe Büsum/Nordsee zu vermieten. Tel. 0 48 33 / 42 47 79

Nordsee Ostfriesland, FeWo in ruhiger Lage. Tel. 0 49 47 / 99 00 83

Inserieren bringt Gewinn

Reise/Erholung

Damp/Ostsee, Fe-Hs, max. 6 Pers.
Tel. 0 55 71 / 60 11 - 64 12,
Fax 0 55 71 / 23 59

Dänische Ferienhäuser frei, Nordseeküste nah am Strand.
Tel. + Fax 0 50 21 / 21 20

Camping/Freizeit

Angelzubehör / Ködermaterial

DÖRING

34632 Jesberg, Umgehungsstr. 2 (B 3) ☎ 0 66 95 / 6 82

Computer

Intel Celeron 433 MHz, 64 MB SD RAM, Festpl. 17,3 GB, 48-XCD-ROM, Brenner HP, Grafik 8 MB, Software, 1200,- DM. Tel. 0 56 35 / 533

Unterricht/Nachhilfe

Eteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch u. Elektrotechnik bis 13. Schulj. u. Berufsfachsch., Einzelunterricht, auch Fachübersetzg. deutsch/engl. u. umgekehrt.
Tel. 0 56 83 / 16 90

Dipl.-Klavierlehrerin erteilt Unterricht Klavier, Keyboard, mit Hausbesuchen in Ihrem Ort. Tel. 05 61 / 92 23 860

Garten/Landwirtschaft

Achtung Landwirte! Verkäufe: Ley Mahl- u. Mischanlage, getrennt aufstellbar, mit 6 dz Mischer sowie Mischfuttersilo mit drei Kammern à 6 dz (erweiterungsfähig) und Entnahme durch Handschnecke. Tel. 0 56 22 / 38 39

Baumarkt

PARKETT - KORK - LAMINAT
umweltfreundliche Teppichböden
Ruppert Fußbodenbau 05 61 / 89 76 01

PORTAS®

Europas Renovierer Nr. 1
Wir renovieren und modernisieren Türen, Haustüren, Vordächer, Küchen, Treppen, Schrankmöbel, Badmöbel und Heizkörperverkleidungen
☎ 0 56 82 / 70 790
Portas Fachbetrieb Klaus Adam GmbH
Zum Roth 11 • 34582 Borken-Arnshausen

Soltek-Markisen
Fuldaabrück-Bergshausen
☎ 05 61 / 58 32 87
Ostring 32 • vor Möbel-Koch

Walter Fenster

☛ Fenster. ☛ Haustür. ☛ Wintergarten.
34132 Kassel, Th.-Haubach-Str. 11
☎ 05 61/94099-0, Fax 05 61/94099-22
www.walter-fenster.de

PARKETT abschleifen
auch Leihgeräte für „Do it yourself“
Ruppert Fußbodenbau 05 61 / 89 76 01

Baumarkt

Wir bohren preiswert Brunnen in Ihren Garten. Tel. 0 56 84 / 92 19 84 von 18 bis 19 Uhr, Tel. 01 72 / 56 04 112

Garagentore - Industrietore Markisen

in allen Größen und Varianten ein- u. doppelwandig vom Schwingtor über Seitensektional-, Deckensektional-Roll- und Deckenlaufftore mit passenden Türen & Antrieben. Lieferung und Montage durch eigene Monteure.

Klaus Adam GmbH

34582 Borken-Arnshausen, Tel. 0 56 82 / 70 790, Fax 70 79 70, Mob. 01 72 / 56 04 034

- Bauschlosserei
 - Industrie-Instandhaltung
 - Brandschadensanierung (berufsgenossenschaftlich anerkannt)
 - Desinfektionen
 - Gebäudereinigung
 - Winterdienst
 - Grünanlagenpflege
 - Anruf genügt
- Telefon (05 61) 95852-0
Fax (05 61) 95852-19



tech
Dienstleistung

Heinrich-Hertz-Straße 11 • 34123 Kassel

Wann brauchen Sie die EXPERTEN?

Wenn sie eine Komplettlösung für die Renovierung Ihrer Türen, Küche, Treppe, Haustür o. Fenster benötigen!

Renovierungs-Systeme **KOCH**
Samsweg 6 • 37269 Eschwege-Oberhone
Tel. 0 56 51 / 1 03 96 • Fax 0 56 51 / 1 03 92
MUSTERAUSSTELLUNG IM NMZ
WALDAUER WEG 80, KS-LOHFELDEN

Gartenhäuser

Gartenhäuser direkt vom Hersteller



Besuchen Sie unsere Musterhaus-Ausstellung
Wir fertigen nach Ihren Wünschen

Schweinsberg
34246 Vellmar

Br.-Grimm-Str. 24-26
Tel. 05 61 / 823297
Fax 05 61 / 821925

Gesundheitswesen

Ambulante med. Fußpflege
Diana Homann
Tel. 0 56 08 / 95 25 86

Mobile med. Fußpflegerin
Heiga Potoczny
Bad Emstal
Elbstraße 11
05624/8117

Komme ins Haus!

Tiermarkt

ZOO-ERLER
34246 Vellmar • Holländische Str. 84
Telefon 05 61 / 82 36 46 (neben Möbel-Bolte)

1/2 Preis auf:
Ersatzteile für Filter
Eheim, Laso + Fluwal

täglich von 8.30 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr,
sonstags von 8.30 - 13.00 Uhr

Bekanntschaffen

Alleinstehende Witwe, 54 J., ungebunden, anpassungsfähig, liebevoll, mit viel Herz und Humor. Eine naturliebende gute Hausfrau, die Geselligkeit mag, singt und lacht, allerdings fällt ihr das Alleinsein sehr schwer. Daher sucht sie Kontakt zu einem aufrichtigen, lieben Mann. Institut Roswitha, Kassel, Tel.: 0561/3 52 54

Bildhübsche junge Mädchenfrau, Bärbel, 27 J., habe eine tolle Figur mit langen Beinen. Da ich romantisch und häuslich bin, gehe ich allein in keine Disco, sondern höre Musik und träume von meinem Zukünftigen ruf mich doch einfach an, bin bereit, mich in Dich zu verlieben! Kontakt über Institut Roswitha, Kassel, Tel.: 0561/3 52 54

Sportlicher Polizei-Beamter, 47 J., ein Jeans-Typ mit breiten Schultern zum Anlehnen, ausgesprochen gut und sympathisch aussehend. Er tanzt sehr gern, liebt gute Gespräche und romantische Stunden, Reisen, Familie und ein schönes Heim, freut sich über Ihren Anruf, bei Institut Roswitha, Kassel, Tel.: 0561/3 52 54

Herzenswunsch! Diplom-Ingenieur, 62 J., Witwer, sympathische Erscheinung, mit Unternehmungsgeist und Sinn für Harmonie und Häuslichkeit, humorvoll und allem Schönen gegenüber aufgeschlossen, möchte eine lebenswerte Frau kennenlernen, mit der er in eine gemeinsame glückliche Zukunft gehen kann, die er verwöhnen und ehren möchte. Bitte rufen Sie an! Institut Roswitha, Kassel, Tel.: 0561/3 52 54

Geschäftsführer/Kaufmann, 38 J., groß, modern und ausgesprochen sympathisch, ein Jeans- und Anzugtyp mit familiärer Lebenseinstellung, liebt Reisen, Tanzen, Musik, Kino, gute Unterhaltung und Unternehmungen, sucht aus Mangel an Gelegenheit auf diesem Wege eine aufrichtige Partnerin, Kind kein Hindernis, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 89 84

Moderner junger Programmierer, 29 J., sportlicher, gut aussehender Jeans-Typ, mag Musik, Tanzen, Kino und Musical, sucht aus Mangel an Gelegenheit auf diesem Wege seine Traumfrau, Kind kein Hindernis, da familiär eingestellt. Bitte ruf mich doch einfach an, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel.: 0561/3 89 84

Dauerhafte Gewichtskontrolle
Kontrollieren Sie Ihr Gewicht das ganze Jahr über und nicht nur vor oder nach dem Urlaub. Wir zeigen Ihnen wie. Rufen Sie an:
Sonja Hobein, Tel. 0 56 07 / 93 47 46

Vera aus Rußland, 40 J., 1,64 m / 56 kg, hübsch, 2 Kinder, 18 J. + 15 J., möchte seriösen Mann von 35-50 J. kennenlernen. Tel. 0 56 22 / 910 799 von 9-16 Uhr

Bekanntschaffen

Gutschein

Sie erhalten gratis die ausführliche Partnerbeschreibung eines für Sie möglichen Partners in Ihrer Nähe!

Bitte einsenden an:

A-PART

Horst, 28 J., gutaussehender Naturbursche, hat viel Zeit, die er gerne zu zweit verbringen möchte. Welche nette Sie hat Lust?

Ramona, 32 J., Bikinifigur, wartet auf Dich. Sie liebt die Natur, Grillen und vieles mehr. Laß Dich überraschen.

Jürgen, 34 J., humorvoll und unternehmungslustig, sucht ebensolche Sie für dies und jenes.

Gerne auch mit Kind!
Näheres unter Institut "Monika" 
Tel. 0 56 84/92 28 62 o. 01 72/56 74 601

PARTNER-GUTSCHEIN
für 2 unverbindl. Probevorschläge

Name:
Straße:
PLZ/Ort:
Geb. am:
Tel.:
Coupon bitte einsenden an:
Institut Diehl
Christliche Partnervermittlung
Postfach 1252, 34202 Melsungen
Tel. 01 74 / 49 65 014

Musik/Unterhaltung

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen.
Tel. 0 56 81 / 55 85

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut.
☎ 0 56 56 / 268

Tanzmusik Duo The Happy-Boys »Live«. Oldies, akt. Hits, Stimmung u. Spaß, »beste Referenzen«.
Tel. 05 61 / 47 18 93

Gäste? Showacts mit Witz: Travestie, Steptanz, Moderation, Living Doll. Wir beraten Sie gern.
Tel. 05 61 / 89 55 55

„Eine Zaubershow, von der man spricht“ **MARCONI und MAGGY** - humorv. mit Niveau - auch Kinderzauberei. ☎ 05 61 / 55 160

Mal was anderes. Magische Unterhaltung mit Zaubern und Ballontierzoo. Ideal, um Ihre Feier aufzumöbeln.
Kontakt: 05 61 / 82 41 08 oder 01 77 / 2 93 84 49

Clown kommt zu Ihrem Kindergeburtstag/Fest. Info: 05 61 / 47 50 975

Hier könnte Ihre Anzeige stehen

Bekanntschaffen

Name, Vorname _____
Straße _____
PLZ/Ort _____
Geburtsdatum _____
Beruf _____
Telefon _____

Querallee 41 - 34119 Kassel
Telefon: 05 61 / 73 99 800
Internet: www.APART-PV.de
E-Mail: info@APART-PV.de

Musik/Unterhaltung

Alleinunterhalter, Stunde 60,- DM.
Tel. 0 64 52 / 15 18 o.
01 72 / 67 43 911

Mobile Disco für private u. geschäftl. Klein- u. Großveranstaltungen.
Tel. 0 56 05 / 92 75 13 od. 01 77 / 72 07 912

actiondisco.de Mobile Disco + Vermietung von Beschallungs- und Lichttechnik. Tel. 0 56 65 / 17 68

Mobile CD-Disco m. Lichtenlage-Effektstrahler für Ihre Feier, Tanz, hat noch Termine frei, auch an Wochentagen, DM 50,-/Std. plus Anf.-km.
Tel. 05 61 / 444 33, Fax 05 61 / 94 13 039

1-Mann-Schwof-Band "Don Alfredo" ...bringt, mit flottem Rhythmus und Gesang, auch Ihr Fest in Gang.
Tel. 0 56 84 / 89 80

Zaubershow mit Les Novaris. Der Glanzpunkt Ihrer Feier, auch lustige Kinderzauberei mit Ballonzoo.
Tel. 0 56 22 / 49 86

Gert & Carmen
Musikgenuß u. Tanzvergnügen f. Jung u. Alt. Seit vielen Jahren bekanntes Spitzenduo. Tel. 05 61 / 58 22 37

Die mobile und freundliche CD-Disco.
Tel. 05 61 / 57 11 95

»DUO K & B«
Flotte Tanzmusik für jung und alt zu fairen Preisen; Sängerin.
Tel. 0 56 26 / 81 33

Zu verschenken

Bau-/Brennholz zu verschenken.
Tel. 0 56 62 / 26 06

Verschiedenes

Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen u. Kleintransporte. Tel. 0 56 09 / 80 45 54 o. 69 78

Umzüge, Haushaltsauflösungen mit Wertanrechnung, Entrümpeln günstig und zuverlässig.
Tel. 0 56 65 / 50 60 oder 01 71 / 74 65 261

Dach-Rinnen-Reinigung-Reparaturen
Fa. Faupel-Fischer • Tel. 0 56 22 / 22 37

Verschiedenes

Gewichtsabnahme/-aufbau + Gesundheitsvorsorge mit Nährstoffprogrammen von Herbalife.
Tel. 0 56 35 / 92 18

GUXHAGENER NAGELSTUBE

Maniküre & Nagelmodellage
NEU Fußnagelkorrektur
Gabriele Krug
Mozartstraße 3 • Guxhagen ☎ 0 56 65 / 49 98
Termine nach Vereinbarung

Wochenendgr. mit Holz. 825 u. 36 m², zu verk. in Dörnb./Ehlen, VB unter Tel. 0 56 01 / 87 566 oder 01 74 / 52 65 565

TSV Deufe sucht f. Kinderturngruppe eine/n Übungsleiter/in. Tel. 0 56 03 / 63 41

Der Speck muß weg?!

Spitzenprodukte zum Abnehmen und Fithalten.
Info Tel. 0 6695/919 724 A. Schwaab

Rat und Hilfe

Mit Trennkost schlank u. gesund. Eine nette Gruppe hilft Ihnen, sich von Ihren überflüssigen Pfunden zu verabschieden. Ohne Wiegen, Messen, Extraktchen (nicht bei krankh. Übergewicht).
H. Seiwert, Felsberg, 0 56 62 / 44 87

Abnehmen in der Gruppe in Fritzlar u. Kirchhain mit normalen Lebensmitteln.
Info 0 56 22 / 57 10

Krebskranke schließen sich zusammen.
Erste Kontakte Tel. 0 56 26 / 92 51 65

Regionalgruppe Synapse e.V. Elternverein zur Förderung hochbegabter Kinder trifft sich regelmäßig in Gudensberg. Info Tel. 0 56 03 / 59 13

Synapse e.V. - Gemeinnütziger Verein zur Förderung besonders begabter Kinder und Jugendlicher; Kontaktadresse: Vera Wiegand, Tel. 0 56 92 / 41 59 (Wir bieten Information und regelmäßige Treffen.)

MS-Selbsthilfegruppe Melsungen
Treffen jeden 1. Montag im Monat um 19.30 Uhr in Melsungen, Behinderten-Wohnanlage, Kasseler Str. 39 a, Kontaktpersonen:
Petra Heiderich, Tel. 056 03 / 66 60, Frank Rodewald, Tel. 0 56 63 / 91 091

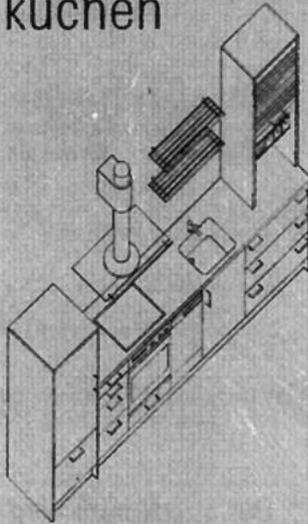
krebs besiegen.de#T:01719526749

VAMV - Verband alleinerziehender Mütter + Väter.
Infos unter 0 56 22 / 28 21 od. 0 56 65 / 86 67

Depression- u. Angstselbsthilfe e. V. Depash Melsungen. Gruppenstunden jeden Di. u. Do. 19-21 Uhr. Kontaktadresse: Helga Jakob, Tel. 0 56 62 / 47 64

Gesprächskreis für Eltern, deren Kinder vor, während oder kurz nach der Geburt gestorben sind. Wir bieten Informationen, Gespräche in der Gruppe, Einzelkontakte u. Begleitung weiterer Schwangerschaften an. **Claudia Gast-Grenzbech**, Tel. 0 56 64 / 15 06, **Martina Hottenroth**, Tel. 05 61 / 47 28 78 (tagsüber außer So. u. Mo.)

bulthaup küchen



haus winter
Heinrich-Hertz-Straße 32
34123 Kassel-Waldau
Tel. 05 61/958 23 23

SIGRID

BRÄUT- UND FESTMODEN
BRÜDERSTRASSE 1, 34117 KASSEL
TEL. 05 61 / 77 57 86

Kreative Gartengestaltung
vom Meistenbetrieb
Garten- u. Landschaftsbau
H.J. Aubel
• Niedenstein •
Ob Planung, Neuanlage, Umgestaltung
- fragen Sie uns! ☎ 0 56 24 / 21 70

Ihr Partner für anspruchsvolle
Küchengestaltung

das heißt: Kompetenz
in allen Fragen
der geplanten
Einbauküche

das heißt: Weiterempfehlung
durch unsere Kunden

das heißt: verlangen Sie
einfach mehr!

die
perfekte
küche GmbH

Falderbaumstraße 14
34123 Kassel-Waldau
Telefon: 05 61 / 58 50 50



**DIE NEUE
GENERATION
HOCHLEISTUNGS
REIFEN**

**MICHELIN
Pilot**

SO INDIVIDUELL WIE IHR FAHRSTIL

Unser Rundum-Service für Auto + Reifen

- Elektronisches Feinwuchten
- Einlagerung Ihrer Winterreifen
- Fahrwerk-Optimierung
- Motorrad-Reifen
- Tiefenlegen
- Sport-Shop
- Elektronische Achsvermessung
- Stahl- und Alufelgen

REIFEN 5 JAHRE KLEIN

34560 Fritzlar-Lohne • Am Zollstock 1
Telefon 0 56 22 / 35 03 + 40 65 • Fax 0 56 22 / 55 09

...Groß im Service

bel étage
Braut- & Abendmoden

Kölnische Straße 5 / Ecke/Wolfsschlucht
34117 Kassel • Tel./Fax 05 61 / 7 39 90 03

Polsterei in Breuna

J&T Junghans & Tuchtenhagen GbR

- Aufarbeitung • Reparatur • Neubeziehen (auch Leder) • Gardinen • Teppichverlegung • Tapezierarbeiten

34479 Breuna
Escheberger Str. 28 • Tel. 0 56 93 / 76 40

**STAATSTHEATER
KASSEL**

Staatstheater Kassel Spielplan vom 17.05. bis 27.05.2000			
	OPERNHAUS STADTHALLE OPERNFOYER	SCHAUSPIELHAUS CASA NOVA*	FRIZZ* ZELLE* ORANGE*
MITTWOCH 17/05		19.30 Schauspielhaus Gs 5 BERNARDA ALBAS HAUS von Federico Garcia Lorca	11.00 bis 12.00 Orange für Zuschauer ab 6 Jahren DAS SCHÄTZCHEN DER PIRATIN von H. Kondschaak SCHUL-THEATER-TAGE 9.30 Der Frosch, der kein König wurde 11.00 Hilfe, hier spukt's 12.00 Till Eulenspiegel 14.00 Der Räuber Hotzenplotz
DONNERSTAG 18/05	19.30 bis 22.15 Opernhaus THE LIFE Broadway-Musical von Cy Coleman und Ira Gasman Europäische Erstaufführung		SCHUL-THEATER-TAGE IM FRIZZ 9.30 weiße Erbsenblüten 11.30 Christel, die Außenseiterin 12.00 Liebling, heirate mich bloß nicht! 14.00 Augsburger Kreidekreis 15.30 Abschlussdiskussion
FREITAG 19/05	19.30 bis 22.15 Opernhaus Km 5 THE LIFE Broadway-Musical von Cy Coleman und Ira Gasman Europäische Erstaufführung	19.30 RAVE, ECSTASY, POP! JTR 100/8 19.30 CANOSSA CLUB (URAUFFÜHRUNG) von Jürgen Laarmann (Schauspielhaus) 21.30 POP! von Georg Timber-Trattning (hintern eisernen Vorhang) 21.30 GOTT IST EIN DJ von Falk Richter (Casa Nova)	19.30 RAVE, ECSTASY, POP! 21.30 frizz MISS SARA SAMPSON nach Lessing ab 23.00 im A.R.M. PARTY
SAMSTAG 20/05	19.30 bis 22.15 Opernhaus Em 6 THE LIFE Broadway-Musical von Cy Coleman und Ira Gasman Europäische Erstaufführung	19.30 Schauspielhaus Ls 5 BERNARDA ALBAS HAUS von Federico Garcia Lorca 23.00 Casa Nova GASTSPIEL EIN AMERIKANER IN KASSEL Gershwin-Abend	
SONNTAG 21/05	18.00 bis 22.00 Opernhaus Pm 5 DER ROSENKAVALIER von Richard Strauss	16.00 Schauspielhaus GASTSPIEL KINDER TANZEN FÜR KINDER IN NOT Sport- und Ballettschule Harleshausen	20.30 bis 22.30 frizz DIE GERECHTEN von Albert Camus
MONTAG 22/05	22/05 bis 25/05 im Opernhaus Premierenvorbereitung LULU von Alban Berg		
DIENSTAG 23/05			20.30 bis 22.00 frizz KABALE + LIEBE nach Schiller
MITTWOCH 24/05	20.00 Opernfoyer LIEDERABEND PETRA LABITZKE Lieder von Franz Schubert und Arnold Schönberg mit Petra Labitzke (Sopran), Sabine Eberspacher (Klavier)	19.30 bis 22.15 Schauspielhaus Bs 6 WARTEN AUF GODOT von Samuel Beckett	20.30 frizz GASTSPIEL JAZZ IM FRIZZ Junge Preisträger internationaler Wettbewerbe stellen sich vor
DONNERSTAG 25/05		19.30 bis 22.15 Schauspielhaus Bs 6 WARTEN AUF GODOT von Samuel Beckett	11.00 Orange ROBINSON & CRUSOE von N. D'introna / G. Ravicchio 17.00 Treff. Pforte HÖR MAL ZU Geschichten für Kinder 20.30 bis 22.00 frizz KABALE + LIEBE nach Schiller
FREITAG 26/05	19.30 bis 22.15 Opernhaus THE LIFE Broadway-Musical von Cy Coleman und Ira Gasman Europäische Erstaufführung	19.30 bis 22.00 Schauspielhaus COMEDIAN HARMONISTS von Gottfried Greiffenhagen; Musik. Einr.: F. Witten- brink 23.00 Casa Nova	11.00 Orange für Zuschauer ab 10 Jahren ROBINSON & CRUSOE von Nino D'introna u. Giacomo Ravicchio 20.30 frizz (Publikumsgespräch nach der Vorstellung) EXPLOSIV III: REMEDIA AMORIS - HEILMITTEL GEGEN DIE LIEBE Ein Männerkonzert
SAMSTAG 27/05	19.00 Opernhaus PREMIERE M * 7 LULU von Alban Berg	19.30 bis 21.15 Schauspielhaus Es 6 NORA ODER EIN PUPPENHEIM von Henrik Ibsen 23.00 Casa Nova MISERY Stück von Simon Moore nach dem Roman von Stephen King	21.00 Zelle FRAULEIN ELSE von Arthur Schnitzler

Gemeinde Malsfeld**Telefonverzeichnis mit Durchwahlen****Gemeindeverwaltung**

Zentrale	05661/500270	
Fax	05661/500287	
Funktion	Name	Durchwahl - 5002
Bürgermeister Herr Vaupel		72
Büroleiter Herr Thierolf		77
Vorzimmer Frau Batte		73
Ordnungsamt Frau Schöpp		74
Einwohnermeldeamt Herr Köbberling		81
Gemeindekasse Frau Eckert		82
Steueramt Herr Potzkai		78

Bauamt

Herr Schmidt	76
Herr Schnaudt	75
Frau Schmelz	85
Frau Schlee	80

Standesamt

Herr Keudel	88
-------------	----

Wasserangelegenheiten

Herr Keudel	79
Wasser-Notdienst	0171/9759546
Bauhof	95

Amtliche Bekanntmachungen**Durchführung einer örtlichen Nacheichung des Eichamtes Kassel innerhalb der Gemeinde Malsfeld**

Wie uns das Eichamt Kassel mitteilte, werden am **Mittwoch, 24.5.2000, in der Zeit von 9.00-11.00 Uhr** in Malsfeld-OT Ostheim, An der Sporthalle 1, für die Gemeinde Malsfeld einschl. aller Ortsteile örtliche Nacheichungen durchgeführt.

Nachstehend weisen wir auf die Pflichten bei der Eichung gem. § 7 der Eichordnung vom 12.8.1988, BGBl. I S. 1657 hin:

- Meßgeräte sind für die Eichung zu reinigen und ordnungsgemäß herzurichten. Meßgeräte, die nicht am Gebrauchsort geeicht werden, sind bei der zuständigen Behörde oder an einem von ihr angegebenen Prüfungsort zur Eichung vorzuführen und nach der Eichung dort abzuholen.
- Meßgeräte, die am Gebrauchsort geeicht werden, müssen ungehindert und gefahrlos zugänglich sein. Für ihre Eichung hat der Antragsteller Arbeitshilfe und Arbeitsräume zur Verfügung zu stellen.
- Die zuständige Behörde kann verlangen, daß der Antragsteller den Transport der Prüfmittel veranlaßt oder besondere Prüfmittel bereitstellt.

Malsfeld, 3. Mai 2000

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld
gez. Vaupel, Bürgermeister

Abweichungssatzung

Aufgrund des § 132 des Baugesetzbuches vom 27.8.1997 (BGBl. I S. 2141), in der derzeit geltenden Fassung, in Verbindung mit § 5 der Hessischen Gemeindeordnung vom 1.4.1993 (GVBl. 1992 I S. 534), in der derzeit geltenden Fassung sowie § 13 (3) der Satzung der Gemeinde Malsfeld über das Erheben von Erschließungsbeiträgen vom 21.10.1993 hat die Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld in ihrer Sitzung am 4.5.2000 folgende

Abweichungssatzung

beschlossen:

§ 1

Bei der endgültigen Herstellung der Erschließungsanlage „Lehmkaute“ im Bereich der Grundstücke 1, 3, 13-20 wird auf die Teileinrichtung „beiderseitiger Gehwege“ des § 13 (1) der Satzung der Gemeinde Malsfeld über das Erheben von Erschließungsbeiträgen vom 21.10.1993 verzichtet. Es wird kein Gehweg angelegt.

§ 2

Diese Satzung tritt am Tage nach Vollendung der Bekanntmachung in Kraft.

Malsfeld, 5.5.2000

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld

gez. Vaupel
Bürgermeister

Ermittlung der Richtwerte für Bauland in der Gemeinde Malsfeld

Der Gutachterausschuß des Schwalm-Eder-Kreises hat gemäß § 196 Baugesetzbuch auf der Grundlage der in der Zeit vom 1.1.1998 bis 31.12.1999 eingegangenen Grundstückskaufverträge die durchschnittlichen Lagewerte (Richtwerte) per 31.12.1999 für Bauland in der Gemeinde Malsfeld ermittelt.

Gemäß § 13 Abs. 6 der Verordnung zur Durchführung des Baugesetzbuches vom 21.2.1990 (GVBl. I S. 49) liegt diese Richtwertliste vom **22.5.2000 bis einschl. 23.6.2000** in der Gemeindeverwaltung, Zimmer 111, Lindenstraße 1, 34323 Malsfeld, öffentlich aus.

Wir weisen auf Ihr Recht hin, auch außerhalb dieser Zeit Auskünfte von der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses zu verlangen.

Malsfeld, 9.5.2000

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld
gez. Vaupel, Bürgermeister

Sitzung des Ortsbeirates Malsfeld

Gem. § 82 in Verbindung mit § 58 HGO habe ich zur Sitzung des Ortsbeirates Malsfeld für **Donnerstag, 18.5.2000, 19.30 Uhr** in den Sitzungssaal des Rathauses im OT Malsfeld, Lindenstraße 1, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Informationen und Beratung über die Autobahnanbindung in der Gemarkung Malsfeld

gez. Schirmer, Ortsvorsteherin

Die vorstehende Sitzung des Ortsbeirates wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der Öffentlichkeit erforderlich machen.

Malsfeld, 12.5.2000

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld
gez. Vaupel, Bürgermeister

Sitzung der Ortsbeiräte Eifershausen und Dagobertshausen

Gem. § 82 in Verbindung mit § 58 HGO habe ich zur Sitzung der Ortsbeiräte Eifershausen und Dagobertshausen für **Donnerstag, 18.5.2000, 19.30 Uhr** in den Sitzungssaal des Rathauses im OT Malsfeld, Lindenstraße 1, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Informationen und Beratung über die Autobahnanbindung in der Gemarkung Malsfeld

gez. Harbusch, Ortsvorsteher

Die vorstehende Sitzung des Ortsbeirates wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der Öffentlichkeit erforderlich machen.

Malsfeld, 12.5.2000

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld
gez. Vaupel, Bürgermeister

Altreifen-Sammelaktion innerhalb der Gemeinde Malsfeld

Wie uns die Fa. Altreifen-Entsorgung Schulrabe, Hess. Lichtenau, mitteilte, findet auch in diesem Jahr eine mobile Altreifensammlung innerhalb der Gemeinde Malsfeld statt.

Termin:	Samstag, 20. Mai 2000
Standort der Sammelstelle	Malsfeld, Parkplatz an der Kirche
Annahmezeit:	15.30-16.15 Uhr

Die Abrechnung der Kosten für die Annahme der Altreifen erfolgt gem. nachfolgender Preisliste direkt mit der Fa. Schulrabe.

Pkw-Reifen ohne Felge	2,- DM
Pkw-Reifen mit Felge	4,- DM
Felgen und Schläuche	1,- DM
Batterien	2,- DM

Zusätzlich werden auch Großbatterien (Motorrad bis Lkw) entsorgt, Preise hierfür sowie für andere Reifen (z.B. Traktor, Lkw, Vollgummi und Fahrradreifen) sind direkt beim Fahrer zu erfragen.

Malsfeld, 12.5.2000

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld
gez. Vaupel, Bürgermeister

Aus dem Rathaus wird berichtet



Sommerferien im „Boglerhaus“ im Knüllgebirge

Folgende Termine werden angeboten:

23.6.-25.6.2000	30 Plätze
26.6.-30.6.2000	50 Plätze
30.6.- 2.7.2000	45 Plätze
3.7.-7.7.2000	35 Plätze
7.7.-9.7.2000	55 Plätze
24.7.-28.7.2000	50 Plätze
28.7.-30.7.2000	20 Plätze

Terminänderungen sind möglich!

Im Haus stehen den Gästen ein kleines Schwimmbad, eine Sauna, eine Doppelscherenkegelbahn, eine gemütliche Gaststätte, verschiedene Aufenthaltsräume, ein Grillplatz im Freien zur Verfügung. Die kurze Anreise macht es möglich, vom ersten Tag an Erholung, Entspannung und Freizeitvergnügen zu finden.

Interessierte Einzelreisende, Familien, Gruppen oder Vereine melden sich bitte telefonisch beim Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen des Schwalm-Eder-Kreises“, Frau Aubel, Tel. 05681/775-236. Von dort aus werden auch weitere Auskünfte zu den Leistungen und Aufenthaltskosten erteilt.

Ferner sind noch einige Plätze auf dem **Jugendcampingplatz „Schwalm-Eder“ in Dahme/Ostsee in den Sommerferien für 11- bis 15jährige Jugendliche** frei. Die Kosten für eine 14tägige Freizeit (An- und Abreise eingeschlossen) betragen **pro Person 457,00 DM.**

In dem Pauschalpreis sind Unterkunft, volle Verpflegung, Hin- und Rückreise mit einem Bus, Kurtaxe, Betreuung während der Fahrt und des Aufenthaltes sowie Programmgestaltung enthalten.

Anmeldungen werden ebenfalls unter Tel.-Nr. 05681/775-236 (Frau Aubel) entgegengenommen.

Bereitschaftsdienste



Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Raum Melsungen

Der diensthabende Arzt ist über den entsprechenden Hausarzt zu erfragen.

Raum Felsberg

Am Wochenende, 20., 21.5.2000 sowie am **Mittwoch, 24.5.2000**, ist Herr Dr. Rudloff, Felsberg.....Tel. 05662/2220 dienstbereit.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 20., 21.5.2000, sowie am **Mittwoch, 24.5.2000**, ist Herr Dr. Fastenrath, Melsungen, Burgstr. 8.....Tel. 05661/6800 dienstbereit.

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 20., 21.5.2000, ist TA Hering, Guxhagen, Heinrich-Klimmer-Str. 5.....Tel. 05665/3822 dienstbereit.

Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

20.5.2000
Bartenwetter-Apotheke, Rotenburger Str. 7, MelsungenTel. 05661/73820

21.5.2000
Kloster-Apotheke, Klosterstr. 7, Spangenberg.....Tel. 05663/7510 und
Felsburg-Apotheke, Untergasse 51, FelsbergTel. 05662/2171

24.5.2000
Rathaus-Apotheke, Am Markt 3, MelsungenTel. 05661/2185

Augenärztlicher Notfalldienst

20./21.5.2000
zu erfragen bei
Dr. Hütteroth, Schwalmstadt-Treysa,
Tel. 05661/21457 oder 0170/5244000

Wir gratulieren



Zum 77. Geburtstag

Herrn Norbert Kraus, Malsfeld-Beiseförth, Brunnenstr. 51geb. am 20.5.1923

Zum 75. Geburtstag

Frau Maria Ploch, Malsfeld-Elfershausen, Neue Str. 6.....geb. am 20.5.1925

Zum 80. Geburtstag

Frau Elli Weitzel, Malsfeld-Beiseförth, Bahnhofstr. 7.....geb. am 21.5.1920

Zum 77. Geburtstag

Herrn Werner Schädel, Malsfeld, Buchenweg 10geb. am 22.5.1923

Zum 81. Geburtstag

Frau Karoline Sauer, Malsfeld-Beiseförth, Birkenörter 2geb. am 26.5.1919

Wir gratulieren zur goldenen Hochzeit

Am 20. Mai 2000

Herrn Wilhelm Karmann und Ehefrau Irene Karmann, beide wohnhaft in Malsfeld, Bachstr. 17

Am 21. Mai 2000

Herrn Heinrich Koch und Ehefrau Käthe Koch, beide wohnhaft in Malsfeld-Dagobertshausen, Zum Hügelskopf 13.

Kirchliche Nachrichten



Ev. Kirchengemeinden

Malsfeld

21.5.2000	9.15 Uhr	Gottesdienst
	10.30 Uhr	Kindergottesdienst
22.5.2000	15.00 Uhr	Kinderstunde
	15.00 Uhr	Jungenjungschar
	19.30 Uhr	Posaunenchor
23.5.2000	18.30 Uhr	Ten Sing
24.5.2000	19.30 Uhr	Kirchenchor
25.5.2000	16.30 Uhr	Mädchenjungschar

Beiseförth

21.5.2000	10.30 Uhr	Gottesdienst
23.5.2000	14.30 Uhr	Kinderstunde
26.5.2000	14.30 Uhr	Jungenjungschar
	16.00 Uhr	Mädchenjungschar

Mosheim

21.5.2000	10.00 Uhr	Gottesdienst
------------------	-----------	--------------

Ostheim

21.5.2000	8.45 Uhr	Gottesdienst
------------------	----------	--------------

Sipperhausen

21.5.2000

Katholischer Gottesdienst Melsungen

20.5.2000

17.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Vorabendmesse

21.5.2000

10.00 Uhr Sonntagsmesse und Kindergottesdienst

24.5.2000

8.30 Uhr Frauenmesse
18.30 Uhr Maiandacht

26.5.2000

18.30 Uhr Abendmesse

Kath. Kirchengemeinde Christus Epheta Homberg

Donnerstag, 18.5.2000 - hl. Johannes

9.00 Uhr Meßfeier/Pfarrkirche (f. ++ Erich Dick u. Angehörige)

15.00 Uhr Meßdiener - Gruppe II

15.30- Anbetungsstunde/Altenheim

16.45 Uhr

16.45 Uhr Maiandacht/Altenheim

Freitag, 19.5.2000

16.45 Uhr Meßfeier/Altenheim

5. Sonntag der Osterzeit

Kollekte: Bonifatiuswerk der deutschen Katholiken mit Diaspora-Kinderhilfe

Samstag, 20.5.2000

18.00 Uhr Vorabendmesse (f. + Rudolf Schmied) (f. + Helene Waczlawsky) (f. ++ Inge u. Willibald Weitzel)

Sonntag, 21.5.2000

9.30 Uhr Rosenkranzgebet um geistliche Berufe

10.00 Uhr Meßfeier mit Taufe: Luca Kaute, Homberg (f. die Gemeinde) (f. ++ Karl Angersbach u. Angeh.) (f. + Maria Haab)

14.00 Uhr Festgottesdienst in Hebel

Montag, 22.5.2000

15.00 Uhr Musikgruppe

19.00 Uhr Jugendgruppe

19.30 Uhr Maiandacht/Pfarrkirche

Dienstag, 23.5.2000

15.00 Uhr Kommunionvorbereitung

18.00 Uhr stille Anbetungsstunde (eucharistische Aussetzung)

19.00 Uhr Meßfeier/Pfarrkirche

20.00 Uhr Elternabend zur Vorbereitung der Erstkommunion

Mittwoch, 24.5.2000

7.30 Uhr Meßfeier/Altenheim



Die - egm - hat mit den Bauarbeiten zur Erdgaserschließung von Ostheim begonnen. Hier zwei Mitarbeiter der Firma Leitungsbau- und Bohrtechnik Zwickau GmbH, Anatoli Vogel und Sergej Galjard, beim Spülbohren in der Blumenstraße.



Wissenswertes



Erdgasversorgung in Malsfeld

Baubeginn für die Erdgaserschließung in Ostheim

In diesen Tagen beginnt die egm Erdgas Mitteldeutschland GmbH mit den Bauarbeiten zur Erdgaserschließung von Malsfeld-Ostheim. Die gelben Erdgasleitungen lagern bereits am Ortsrand. Zum größten Teil will - egm - die Leitungen im sogenannten Spülbohrverfahren verlegen. Bei diesem umweltschonenden Verlegeverfahren reißt man die Straße nur an einigen Stellen auf und stellt Kopflöcher her. Ein Bohrer schafft dann mit Hilfe eines Gemischs aus Wasser und Bentonit Platz für das Rohr. Dennoch sind Behinderungen während der Bauarbeiten zum Beispiel wegen Straßenaufbrüchen nicht ausgeschlossen. Die - egm - bittet dafür um Verständnis bei den Anwohnern.

Die Verlegearbeiten erstrecken sich auf die Bereiche: Bruchweg, Gänsemarkt, Mosheimer Straße, Sattelgasse, Raiffeisenstraße, Sipperhäuser Straße, Rotdornstraße, Steingasse, Blumenstraße, Wiesenstraße und Hoehle sowie auf das Neubaugebiet „Auf der Haure“.

Rund 370.000 Mark Investitionen

Zur Zeit liegen dem Unternehmen 25 Aufträge für Erdgasanschluss vor. Auch die Gemeinde will Kunde bei - egm - werden. In der Hochlandhalle soll in Zukunft mit Erdgas geheizt werden.

Insgesamt will - egm - in diesem Jahr in Ostheim rund drei Kilometer Erdgasleitungen verlegen. Hierfür sind Investitionen von rund 370.000 Mark geplant.

Für die Erdgasversorgung und -erschließung in der Gemeinde Malsfeld ist die egm-Betriebsstelle in Melsungen, Kasseler Straße 74, zuständig. Gasberater ist Hans-Jürgen Lotzgeselle, Telefon (05661) 7079-20.
Internet: www.eam-erdaas.de

BEGEHRT GEJAGT BEDROHT Der Schneeleopard



Spendenkonto: 100 100
Stichwort Schneeleopard
BLZ 370 205 00
Bank für Sozialwirtschaft

Sie können
ihm helfen!

Infos erhalten Sie unter www.schneeleopard.de
oder gegen Einsendung der Anzeige mit
5 DM in Briefmarken an:

NABU
Postfach 30 10 54
D-53190 Bonn



Bürgerzeitung Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.
Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck Linus Wittich KG, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr. 05622/8006-0, Telefax 8006-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 10,50 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Aus dem Schwalm-Eder-Kreis

Musik-Kabarett

DIE WELT IST RUND

Erich Kästner für Erwachsene



HANS GEORGI

Donnerstag, 18. Mai, 19.30 Uhr

Hardehäuserhof, FRITZLAR



Karten DM 20,- (Mitglieder des Kulturvereins DM 16,-)
Schüler u. Studenten die Hälfte
Vorverkauf: Touristinformation (Tel. 05622/988 643)



KHS Fritzlar

„Alles, alles geht vorbei“

ist der Titel des Kriminalromans, der in Fritzlar spielt und von zwei „Insidern“, ehemaligen Schülerinnen der König-Heinrich-Schule, in Gemeinschaftsarbeit verfaßt wurde.

Das Autorenteam Karin Ebeling und Sabine Pachali ist einer Einladung der KHS gefolgt und wird aus diesem Erstlingswerk vorlesen sowie mit den Zuhörern darüber diskutieren.

Die Veranstaltung findet am **25.5.2000 um 19.00 Uhr** in der Pausenhalle der König-Heinrich-Schule statt.

Frauen-Union Schwalm-Eder besucht das Regierungspräsidium in Kassel

Am Mittwoch, 31.5.2000, fährt die Frauen-Union Schwalm-Eder zu einem Informationsbesuch in das Regierungspräsidium Kassel.

Um 15.00 Uhr wird die Regierungspräsidentin Frau Scheibelhuber Erläuterungen über die Zuständigkeiten und Aufgabengebiete des Regierungspräsidiums geben.

Interessierte melden sich unter der Telefonnummer 05622/994821.



DGB-Senioren

Gewerkschaftsenioren

Schwalm-Eder fahren nach Rügen!

Es dauert nicht mehr so lange, und dann gehen wir auf die Reise zur Insel Rügen in der Ostsee, in das schöne Städtchen Binz.

Heute habe ich die Bitte an Euch, das restliche Fahrtgeld (Gesamtkosten 810,00 DM mit der Rücktrittsversicherung) bis zum 1. Juni auf unser Konto bei der Kreissparkasse Schwalm-Eder einzuzahlen. Die Platzeinteilung und die Abfahrzeiten kennt Ihr, und dann können wir nur noch auf gutes Wetter hoffen.

Grillen am 20. Juni 2000 in Großenenglis

Alle, die beim Grillen am Dienstag, 20.6., in Großenenglis mit dabei sein wollen, sollten sich bei mir anmelden und den Kostenbeitrag auf unser Konto einzahlen, denn die Anmeldungen für das Grillen sind wegen der Fleischbestellung sehr wichtig.

Von Homberg aus fährt ein Bus über Melsungen, Rhünda, Lendorf, Singlis und Borken nach Großenenglis zum Grillplatz. Der Buspreis beträgt 5,00 DM.

Die Anmeldungen für den Bus nehmen die Kollegen Steube, Hasler und Batte für den Raum Melsungen entgegen, alle anderen Meldungen gehen an mich.

Am Nachmittag werden wir von der Volkstanzgruppe Obermöllrich mit Tanz und Gesang unterhalten.

Das Grillen beginnt um 16.00 Uhr.

Heinrich Kaiser

Jugendfeuerwehr - live

Kreiszeltlager 2000 Grebenau

2. - 4. Juni 2000

3 Tage Sport - Spiel - Wettkämpfe im Fuldaerstadion Grebenau

Wettkampfbeginn: 3.6.2000 um 9.00 Uhr

Großer Lagerzirkus: 3.6.2000 ab 20.00 Uhr

Staunen - Sehen - Miterleben

Sinnvolle Jugendarbeit - Jugendfeuerwehr

Programm für das 29. Kreisjugendfeuerwehrzeltlager

der KJF Melsungen vom 2.-4.6.2000

in Guxhagen-Grebenau

Freitag, 2.6.2000

bis

- | | |
|-----------|--|
| 18.00 Uhr | Anreise der Jugendfeuerwehren
Anmeldung (Lagerleitung) |
| 18.30 Uhr | Eröffnungsfeier
anschl. Besprechung
StJFW / GemJFW / Wertungsgr. |
| 19.00 Uhr | Pokalspiele
anschl. gemütliches Beisammensein |
| 21.00 Uhr | Gestaltung der Lagerzeitung |
| 23.00 Uhr | Lagerruhe |

Samstag, 3.6.2000

- | | |
|-----------|---|
| 7.00 Uhr | Wecken |
| 7.30 Uhr | Frühstück |
| 8.30 Uhr | Besprechung StJFW / GemJFW / JFW / JGrl, Besprechung Wertungsrichter |
| 9.00 Uhr | Bundeswettbewerb, Kleine Spiele |
| 12.00 Uhr | Mittagessen |
| 13.30 Uhr | Bundeswettbewerb (Fortsetzung)
Kleine Spiele (Fortsetzung)
Gestaltung des „Lagerzirkus“ |
| 16.00 Uhr | FunSport-Turnier |
| 17.30 Uhr | Abendandacht
anschl. Abendessen (Selbstverpflegung!!!) |
| 20.00 Uhr | Lagerzirkus & Disco
anschl. Gestaltung der Lagerzeitung |
| 24.00 Uhr | Lagerruhe |

Sonntag, 4.6.2000

- | | |
|-----------|---|
| 8.00 Uhr | Wecken |
| 8.30 Uhr | Frühstück |
| 9.30 Uhr | Besprechung StJFW / GemJFW
anschl. Kleine Spiele |
| 11.30 Uhr | Abbau der Zelte / Reinigung des Zeltplatzes |
| 13.00 Uhr | Abschlußfeier mit Siegerehrung
anschl. Abreise der Jugendfeuerwehren |

Änderungen vorbehalten!

ZEN - SEA Zentrum für Selbstheilung-, Energie- und Ayurvedalehre



Wir laden Sie herzlich am Samstag, den 20. Mai 2000, um 9 Uhr mit Begrüßungsvortrag und nachfolgendem Tagesprogramm ein

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Im Haus Tri-Elfs bei der Linde, Hauptstr. 27, 34302 Guxhagen-Bü.
Tel. 0 56 65 / 92 27 50, Fax 0 56 65 / 92 27 52, Handy: 01 73 / 2 64 31 53, E-mail: yogi.vijay@freenet.de

kg 998 2000



**Hessisches
LÖWENBIER**
Der herzhaft-frische Biergenuß

3. Brauereifest

am 20. Mai 2000
ab 11.00 Uhr auf dem
Brauereihof
in Malsfeld.

Werbung, die ankommt!



Gern berate ich Sie in allen Fragen rund um die Werbung in Ihrem Mitteilungsblatt.

Rufen Sie mich an!

Viola Krug

☎ 01 71-3 13 21 39

oder

☎ 0 56 22-80 06-0



Ambulante Krankenpflege S. Benecke



Termine zur
Urlaubsvertretung für pflegende Angehörige
werden schon jetzt entgegengenommen.
Planen Sie rechtzeitig!

Rufen Sie Ihren Pflegedienst für Malsfeld und den Altkreis Melsungen an: **0 56 61 / 82 38**

Al-Ahram 2000 Orientalische Tanzwelt

Bauchtanz - Basar - Workshop

große **Galashow ab 19.30 Uhr**
27. Mai 2000 Messehallen Kassel/Halle 3

Karten und Info Telefon 05 61 / 9 59 86-18

- Anzeige-

Die Kasseler Messehallen – Schauplatz für orientalischen Tanz

Am 27. Mai 2000 ist es endlich wieder soweit. Die Messehallen Kassel verwandeln sich zum Schauplatz für orientalischen Tanz. Unter dem Titel »Al-Ahram 2000« wird ein Programm geboten, das von verschiedenen Workshops über einen Basar bis hin zu einer Galashow am Abend reicht.

Der orientalische Tanz gilt als der weiblichste aller Tänze. Neben hohem ästhetischem Wert, nimmt er auch positiven Einfluss auf die Psyche und das allgemeine Wohlbefinden der Tänzerinnen.

Leyla Jouvana und Nesrin Shahla führen im Rahmen von Workshops in die Welt des orientalischen Tanzes ein. Von der Erarbeitung verschiedener Shimmys über eine Trommelsolo-Choreographie und einen Tanz mit Doppelschleier, bis hin zum Saidi-Stocktanz reicht das Angebot der beiden national und international bekannten Tänzerinnen.

Was bei einer Veranstaltung dieser Art nicht fehlen darf, ist ein Basar. Orientalischer Schmuck, Bauchtanz-Zubehör und -Kostüme sowie orientalische Musik werden parallel zu den Workshops angeboten.

Den krönenden Abschluß des Tages bildet eine Galashow unter der Leitung von DELIA. Die Kunst des orientalischen Tanzes wird in einem ansprechenden Programm von Leyla Jouvana & Roland, Nesrin Shahla, Samira, Aida und das Tanzensemble Inta Omri dargeboten. Die Show beginnt um 19.30 Uhr (Einlass ab 19.00 Uhr) und kostet an der Abendkasse DM 35,00, im Vorverkauf 30,00 DM.

Eine Attraktion, die Sie sich nicht entgehen lassen sollten.

Kartenvorverkauf und weitere Informationen:
Messe Kassel, Beate Umbach, Tel.: 05 61 / 9 59 86 18

Die Reisebörse

Last-Minute-Reisen zu Superpreisen

Direkt buchen und
viel Geld sparen!

(0,24 DM/Minute)



Jetzt anrufen*, begrenztes Angebot
Reisetelefon: 0 180 5/305 204

Natur ohne Grenzen?

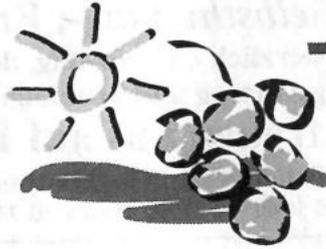
Kraniche beweisen es.

Infos über internationale Projekte zum Zugvogelschutz:

EURONATUR
Konstanzer Str. 22
78315 Radolfzell



Was gibt es Neues? Es steht in der Bürgerzeitung!



VERBANDSGEMEINDE

Langenlonsheim

weinfrohes Erholungsland

Inmitten von Wäldern und Weinbergen liegt sie, die Verbandsgemeinde Langenlonsheim: Die wichtigsten Verkehrsadern dieses Teiles der Republik in greifbarer, doch wohlverborgener Nähe. Ihr größter Schatz: Die edlen Weine und Winzersekte. Ihre beste Werbung: Die Menschen, die ihn pflegen.

Frankfurt, Mainz, Trier, Ludwigshafen, Mannheim, Köln und Koblenz - in kurzer Zeit sind die Metropolen des Südwestens erreichbar. Geschützt vom Hunsrück, den Rheinhessischen Hügeln, von den Höhen des Rheingaus und der Pfalz, pflegt die Verbandsgemeinde Langenlonsheim friedlich das Geschäft ihrer Ahnen: Handwerk, Weinbau, Landwirtschaft.

Mit 1.300 Hektar Rebfläche ist Langenlonsheim die größte Weinbau treibende Verbandsgemeinde an der Nahweinstraße.



Von Tal zu Tal



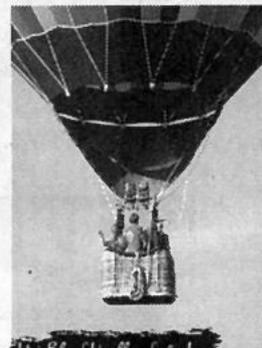
Zünftige Weinprobe im kühlen Keller



Erlebe die Natur



Vertraute Straßen



Hin Bluffballonfahrten



Idyllische Wanderwege

TOURIST-INFORMATION

NAHEWEINSTRASSE 80 · 55450 LANGENLONSHEIM
TELEFON (0 67 04) 929-43 · TELEFAX (0 67 04) 929-45
E-MAIL: VGV Langenlonsheim@t-online.de



Verbandsgemeinde
Langenlonsheim

Schlank und gesund - - Kein Problem

Der neue Weg zu

- Gesundheit
- Körperbewußtsein
- Wohlbefinden
- Orthomolekulare Nahrungsergänzung:
Vitamine
Mineralstoffe
Spurenelemente



Center Heinebach
Institut für Gesundheits-
beratung

Flachsweg 9
36211 Alheim-Heinebach
Tel.: 0 56 64
93 18 44

Voranmeldung erbeten.
Kostenlose Informations-
veranstaltungen

Do., 18.05.
und
Mo., 22.05.2000
jeweils
um 18 Uhr

Knüllwald- Mietwagen



Mini Car Homberg

0 56 85 / 82 27

Petra Schmidt
☎

0 56 81 / 608 307

Kranken-, Bestrahlungs- und Dialysefahrten
Einkaufs-, Besorgungs- und Kurierfahrten

Homberger Stadtfahrten zu Festpreisen

Großes Auto – Kleiner Preis

Personenbeförderung

Werben auch Sie zielgerecht in Ihrem Mitteilungsblatt

Mehr Auto für alle.

Die Opel-Aktionswochen – nur bis 30. Juni.

Der Euro kommt.

Reichlich Astra für nur 14.620,40 Euro.



Jetzt testen: Astra Euro serienmäßig mit Klimaanlage – Zentralverriegelung –
Radio CAR 300 – und vieles mehr – der Astra Euro mit 1.6-Liter-Motor
(55 kW/75 PS) jetzt für ganz schön wenig Euro. Wer bietet mehr?

Der ASTRA EURO.

1.6-l-Motor mit 55 kW/75 PS, dreitürig, inkl. Brillantfarbe

Unser Barpreis: ab **14.620,40 Euro** **28.595,- DM**

Unser Leasingangebot:

Leasing-Sonderzahlung **9.473,- DM**

kann mit der Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens verrechnet werden.

36 Monatsraten **à 199,- DM**

• 30.000 km Laufleistung • Ein Angebot der Opel Leasing

Ihr freundlicher Opel-Händler

Kasseler Straße und Bindeweg

34576 HOMBERG (Efze)

Tel.: 0 56 81 • 99 45-0 • Fax 0 56 81 • 99 45-45

E-Mail: info@opel-ulrich.de • www.opel-ulrich.de

ulrich
autopark

OPEL

SAT1
- Zuschauerreisen -

ab DM
pro Person
(€ 305,75)

598,-

- ✓ 8tägige Badereise
- ✓ 5-Sterne-Hotel
- ✓ Halbpension



Türkische Riviera

**Belek - Sonnenurlaub
an endlos langen
Stränden und
malerischen Buchten**

Weitgespannte Buchten, das Taurusgebirge sowie eine Vielzahl an kulturellen Schätzen laden Sie zu einem unvergesslichen Aufenthalt an der Türkischen Riviera ein.

Ihr Hotel: "Letoonia Golf Resort"

Ihr 5-Sterne-Hotel befindet sich direkt am Strand und verfügt über 5 Restaurants, Cafeteria, Bars, 2 Swimmingpools, Hallenbad, 4 Konferenzräume und diverse Freizeiteinrichtungen: Wassersport, Tennis, Minigolf, Volleyball, Billard, Sauna, Jacuzzi, Türkisches Bad und Fitnesscenter (teilweise gegen Gebühr).

Verpflegung:

Das Frühstück und Abendessen wird Ihnen in Form eines reichhaltigen Buffets (türkische und internationale Küche) serviert.

Inklusivleistungen:

- Charterflug mit der renommierten Fluggesellschaft "Istanbul Airlines" ab gebuchtem Flughafen nach Antalya und zurück in der Economy Class
- Transfers Flughafen - Hotel - Flughafen
- 7 Übernachtungen im 5-Sterne-Hotel (Landeskategorie) Letoonia Golf Resort

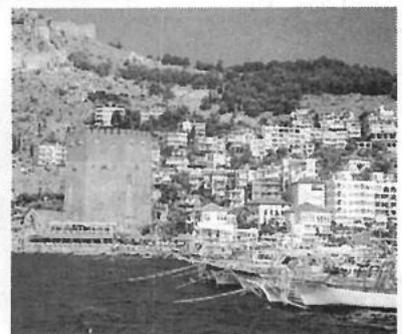
- Halbpension
- Unterbringung im Doppelzimmer mit Bad oder Dusche/WC, Sat.-TV, Telefon, Balkon oder Terrasse
- Begrüßungs- und Informationscocktail
- deutschsprachige Reiseleitung vor Ort
- Reisepreissicherungsschein

Kinderermäßigung:

Bei Unterbringung im Doppelzimmer von 2 vollzahlenden Personen erhält 1 Kind bis Ende 1 Jahr 90 % Ermäßigung. Für 1 Kind von 2 bis Ende 11 Jahren gilt ein Kinderfestpreis von DM 398,- für die 1. Woche sowie DM 198,- für die Verlängerungswoche.

Wunschleistungen pro Person:

- Verlängerungswoche DM 298,-
- Einzelzimmerzuschlag pro Woche DM 198,-
- Ausflüge (alle vor Ort buchbar):
2-Tagesfahrt nach Pamukkale mit Besichtigung der weltberühmten Kalksinterterrassen; **Flußfahrt auf dem Manavgat** durch traumhaft schöne Landschaften, von den Manavgat-Wasserfällen bis hin zum Mittelmeer; **Fahrt nach Aspendos**, zur Ruinenstätte mit dem bedeutenden antiken Theater



Direkt gebucht, direkt gespart!

Reisetelefon

0 18 05/20 23 08

(DM 0,24 pro Minute - bundesweit)

Mo. bis Fr.: 8.00-22.00 Uhr
Sa. und So.: 10.00-18.00 Uhr
Reisefax: 0 18 05/67 10 13

Bitte bei Buchung angeben: Kennziffer 21/200



**Termine & Preise 2000 pro Person in DM;
EDV-Code: 23A1**

Abflughafen	Hannover	Düsseldorf	Köln	Frankfurt	München
Season A DM 598,-	25.05	-	25.05	25.05	25.05
Season B DM 698,-	01.06. 08.06. 15.06. 22.06. 29.06.	-	01.06. 08.06. 15.06. 22.06. 29.06.	01.06. 08.06. 15.06. 22.06. 29.06.	01.06. 08.06. 15.06. 22.06. 29.06.
Season C DM 898,-	07.09. 14.09. 21.09. 28.09.	07.09. 14.09. 21.09. 28.09.	07.09. 14.09. 21.09. 28.09.	07.09. 14.09. 21.09. 28.09.	07.09. 14.09. 21.09. 28.09.
Season D DM 998,-	06.07. 13.07. 20.07. 27.07. 03.08. 10.08. 17.08. 24.08. 31.08.	-	06.07. 13.07. 20.07. 27.07. 03.08. 10.08. 17.08. 24.08. 31.08.	06.07. 13.07. 20.07. 27.07. 03.08. 10.08. 17.08. 24.08. 31.08.	06.07. 13.07. 20.07. 27.07. 03.08. 10.08. 17.08. 24.08. 31.08.

10 05 0000887



Anderungen vorbehalten. maßgeblich ist die Reisebestätigung. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung wird eine Anzahlung in Höhe von 15 % des Reisepreises (mind. DM 50,- p. P.) fällig, der Rest ist 30 Tage vor Abreise zu leisten. Veranstalter: E.V.S. Vacances System GmbH / Berge & Meer, 56578 Rengsdorf

Kennziffer: 21/200



Der Einkaufskompaß für die Region...

...weil Nähe kein Zufall ist!

Mut zu Farbe und Flechtmuster

Herren greifen in diesem Sommer bei Schuhen gern zu Extremfarben wie Weiß und schätzen Akzente wie Paspelierungen oder Einsätze, besonders, wenn die Vorbilder aus

dem Aktivismus stammen. City- und Business-Schuhe bieten interessante Sieblochungen und Flechtmuster.

Das Schuhinstitut/Modeausschuss Schuhe, 63065 Offenbach, Tel.: 069/829742-0;



Modische Sandaletten und Pantoletten werden jetzt „hoffähig“.

Sommer-Sonnen-Sonder-Preise.



Die Tage werden endlich wieder länger, und die Sonne zeigt sich immer regelmäßiger. Da wird es Zeit, sich auf den nahenden Sommer vorzubereiten. Mit hochwertigen Zeiss-Sonnenschutzgläsern in Ihrer Stärke zu Sommer-Sonnen-Sonder-Preisen.

Besuchen Sie uns, Sie werden Augen machen.

OPTIK KRÄMER

Inh. Günther Maifarth

Am Markt 19 • Melsungen

Telefon (05661) 1274

Mo. – Fr. 8.30 – 12.30 und 14.30 – 18.00 Uhr
Sa. 8.30 – 12.30 Uhr • Mittwochnachmittag geschlossen

HARTMANN GRABMALE / NATURSTEINE

• Grabmale u. Einfassungen

• Edelkies

• Grabschmuck aus Bronze



Melsungen • Kasseler Str. 49 • Tel. 0 56 61 / 25 65



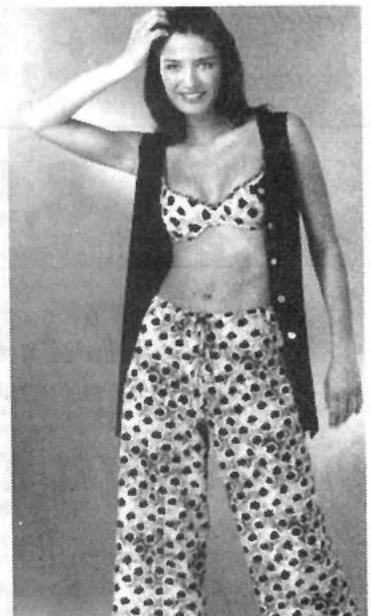
Der Sommer kommt!

Erleben Sie:

• exklusive Bade- und Freizeitmode

• luftige Dessous und Nachtwäsche

in Ihrem Fachgeschäft!



Wilhelm Becker

Nachtwäsche • Dessous • Bademoden

Brückenstr. 28 • Melsungen • Telefon (0 56 61) 35 68



Papi, mach die Wanne voll.

erdgas Die tägliche Wasserschlacht. Ein reines Vergnügen, wenn's schön mollig ist und eine umweltschonende Erdgasheizung dahintersteckt. Mehr Informationen:

egm Erdgas Mitteldeutschland GmbH
Betriebsstelle Malsungen
Kasseler Straße 74, Tel. (0 56 61) 70 79 0
Internet: www.egm-erdgas.de

egm egm Erdgas Mitteldeutschland GmbH

Voll im Leben.

Verehrte Anzeigenkunden! Bitte beachten Sie, daß wir Vorlagen, Reinzeichnungen etc., die in Ihrer Anzeige erschienen sind, nur auf ausdrückliche Anforderung zurücksenden können. Wir bitten um Ihr Verständnis **VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG**

Getränke Quelle

Der sympathische Fachmarkt

Dein Getränke-Markt

Kronland



Angebote gültig vom 15.5. bis 27.5.2000

 Neuselters MINERALQUELLE + Pfand DM 6,60 12 x 0,7-l-Ka 6,99	 Förstina FRISCH & FRUCHTIG 12 x 1-l-Ka 7,99 + Pfand DM 6,60	 PUNICA Sortiment 6 x 1-l-Ka 8,99 + Pfand DM 4,80
 GEROLSTEINER NATÜRLICHES MINERALWASSER SPRUDEL & STILLEQUELLE 12 x 0,7-l-Ka 8,99 + Pfand DM 6,60	 THÜRINGER WALDQUELL NATÜRLICHES MINERALWASSER THÜRINGER WALDQUELL MEDIUM 12 x 0,7-l-Ka 7,49 + Pfand DM 6,60	 Vita Cola 12 x 0,7-l-Ka 9,99 + Pfand DM 6,60
 Pilsner Urquell 20 x 0,5-l-Ka 23,99 + Pfand DM 6,-	 FLENSBURGER PILSENER 20 x 0,33-l-Ka 17,99 + Pfand DM 9,00	 Franziskaner Das Frische an Bayern. 20 x 0,5-l-Ka 21,99 + Pfand DM 6,-
 Diebels Alt 20 x 0,5-l-Ka 19,99 + Pfand DM 6,-	 Barchfelder Pils Ehrenberger Pils 20 x 0,5-l-Ka 10,99 + Pfand DM 6,00	 WARSTEINER 20 x 0,5 / 24 x 0,33-l-Ka 19,99 + Pfand DM 6,-/6,60
 Licher Pilsener Export Rindler 0,5-l-Ds. 0,89	 MAMMUT Ur-Pils 0,5-l-Ds. 0,69	 Andechs In unseren Getränkemärkten

Bischhausen • Bad Wildungen • Caßdorf • Dörnberg • Elnrode • Falkenberg • Feldatal-Kestrich • Frielendorf • Fritzlar • Gensungen • Gilsa • Gilserberg • Großenritte • Großopperhausen • Gudensberg • Hebel • Homberg • Homberg/Holzhausen • Geismar bei Eschwege • Kassel, Loßbersgr. u. Korbacher Str. 63 • Körle • Mandern • Mengsberg • Neuenhain • Oberbeisheim • Ottrau • Philippsthal • Rengshausen • Riebelsdorf • Seigertshausen • Sondheim • Spieskappel • Wasenberg • Wolfhagen